

## Franckesche Stiftungen zu Halle

### Pisma Swatého Nowy Zákon, Pána a Spasytele nasseho Gežjsse Krysta

Orban, Stephan

Halle, 1709

VD18 13415921-001

Zgeveni (svateho) Jana Teologa.

---

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228760

# Žgwenj [swa- teho] Jana Žeo- loga.

## Kapit. I.

**Ž**gwenj Geziſſe Kryſta/ kte-  
rež daſ gemu Bůh/ aby oſá-  
zal ſlužebníkům ſwým/ ktere  
wěcy mělyby ſe diti brzo: (on)  
pať žgwiſ poſlaw ge ſtrze  
Anděla ſwěho/ ſlužebník ſwému Jano-  
wi: c. 5/7. Jan. 7/16. c. 14/21. 22. Žal. 25/14.  
Žgew. 22/6. 7. 2. Petr. 3/8.

2. Kterýž oſwědčil ſlowo Boží / a ſwě-  
dectwí Geziſſe Kryſtowo / a cožkoli widěl.  
c. 6/9. Jan. 19/35. I. Jan. 1/1.

3. Blahoſlawený kdož čte / y ti kteriž  
ſlyſſi ſlowa proroctwí tohoto / a oſtríha-  
gi toho což napsáno geſt w něm: nebo čas  
bližto geſt. c. 22/7. 10. 18. 19. Luť. 11/28.  
I. Petr. 4/7. Jať. 5/8.

4. Jan ſedmi Cyrkwím kterež (gſau) w  
Azyi: Miſoſt wám a poťog od toho genž  
geſt / a kteryž byl / a kteryž přigiti má: a od  
ſedmi Duchů / kteriž před obličegem trů-  
nu geho gſau: Werš. 11. 8. c. 11/17. Rjm.  
1/7. Exod. 3/14. Žgew. 4/5. c. 5/6. Žai. 11/1.

5. A od Geziſſe Kryſta / genž geſt ſwědeť  
wěrný / ten přworozený žmrtwých / a kníže  
králůw země: kteryžto zamilował náſ /  
a vmyſl náſ od hřichůw naſſich krwí  
ſwau: Jan. 1/18. c. 10/25. I. Tym. 6/12. 13.  
I. Kor. 15/20. Kol. 1/18. Žgew. 17/14. c. 19/

16. Jan. 3/16. c. 13/1. 34. I. Petr. 1/19. I. Jan. 1/7. 9. Žid. 9/12. 14.

6. A učinil nás krále a knězi Bohu a Otci svému: gemužto (bud) sláva a moc na věky věků Amen. c. 5/10. Rjm. 6/12. 14. I. Petr. 2/5. 9. c. 5/11. Rjm. 12/1.

7. A y bere se s oblaky / a vziřt geg každé oko / y tjeřtj ho bodli: a budau pľatati pro něj wseďka počolenj země. Gistě: Amen. Dan. 7/13. Mat. 24/30. c. 25/31. Jůdy. Werš. 14. 15. Žach. 12/10. Jan. 19/37. Skut. 2/37. Žgew. 6/15-17.

8. Gáť gsem Alfa y Oméga / počátek y konec / prawj Pán kterýž gest / a kterýž byl / a kterýž přigiti má / ten wsemohaučy. Izai. 44/6. Žgew. 21/6. c. 4/8. c. 11/17.

9. Gá Jan (kterýž gsem) y bratr náš / y spolu učastniť w sřauženj / y w králowstwj / y w trpěliwosti Gezišse Krysta / byl sem na ostrowě kterýž slowe Patmos / pro slowo Boží a pro swědectwj Gezišse Krysta: c. 6/9. Rjm. 8/17. 2. Tym. 2/12. I. Petr. 4/13. c. 5/1. 9. Mat. 10/22.

10. (A) byl sem v wytrženj ducha w den Páně: y vslyšel sem za sebau hlas weliký gaťo trauby. c. 4/2. c. 17/3. c. 10/3. 8.

11. An (mi) di / Gá gsem Alfa y Oméga / ten prwnj y poslednj: a (teřtj) Co widjš / piš do knihy / a possli Žborům kterýž gřat w Azij / do Efezu / a do Smyrny / a do Pergamu / a do Tyatýru / a do Sardy / a do Filadelfie / y do Laodyce. Werš. 8. c. 2/8. c. 22/13. c. 19/9.

12. A obrátil sem se / aby ch widěl ten hlas kterýž mluwil sem nau: a obrátiw se / vziřel sem sedm swjcnů žlatých. Werš. 20. Exod. 25/37. Mat. 5/16. Žil. 2/15.

13. A wprostřed sedmi swjcnů podobné ho

ho

ho Synu člověta / obléčeného w dlaně  
běraucho / a přepásaného na prsích pas  
sem zlatým. c.2/I. Mat.18/20. 2. Kor.  
6/16. Dan.7/13. Izai.11/5. Žgew.15/6.

14. Hlava pať geho a vlasové (byli)  
bílí / gaťo bílá volna gaťo snih / a oči ge-  
ho gaťo plamen ohně: Dan.7/9. Přisl.  
8/22. Žgew.2/18. c.19/12. Žid.4/12.13.

15. Nohy pať geho podobné mosazy /  
gaťo w pecy hořící: A hlas geho gaťo  
hlas wod mnohých. c.10/I. Žalm.29/3.  
Žgew.14/2. c.19/6.

16. A měl w pravé ruce své sedm  
hvězd: a zůst geho meč s obau stran ostrý  
wycházel: a twář geho gaťo slunce / řdyž  
gasně swjtj. Wers.20. c.2/I. Žalm.21/9.  
1. Petr.5/3. Efez.4/11. Žid.4/12. Žgew.2/  
12. c.19/15.21. Mat.17/2. Efez.6/17.

17. A gať sem geg vzřel / padl sem k no-  
hám geho / gaťo mrtwý: y položil ruku  
swau pravau na mne / ita ke mně / Ne-  
bog se / Gá gsem ten první y poslední.  
Dan.8/18. c.10/9.10.15. Mat.28/5. Žid.12/  
2. Žgew.2/8. c.22/13.

18. A žiwý / gesto sem byl mrtwý / a ay  
žiwý gsem na věky věkůw / Amen: A  
mám kljče pekla y smrti. Rjm.6/9. Jan.  
14/19. c.20/I.2. Izai.22/22. Žgew.3/7.

19. Napiš ty věci řteréz sy widěl / a  
řteréz gsau / a řteréz se magj diti potom.  
Wers.11.12. c.4/I. c.14/13.

20. Tagemstwí sedmi hvězd / řteréz sy  
widěl w prawicy své / a sedm swjcnůw  
zlatých / (gest toto /) Sedm hvězd / gsau  
Andělé sedmi Cyrkwí: a sedm swjcnů řte-  
réžs widěl / gest (těch) sedm Cyrkwí. W.  
16. c.21. Mat.2/7.

*Dia nryta gaurina bil*  
*Dat por dia zait*  
716 *gewen* *Kab. 2.*

*2. vsta* Kapitola II.

**A**ndelu Efeske Cyrkwe pis / Toto  
prawj ten fteryz drzi tech sedm  
hwезд w prawicy swe / genz se prochazy  
v prostred tech sedmi swjcnu zlatych:  
Skut. 18/19. 24. *gew.* 1/13. 16. 20.

2. Znami skutky twe a praci twau / y tr-  
peliwost twau / a ze nemuzes trpeti zlych:  
a zkusyl sy tech fteriz se prawj byti Apostlo-  
le / ale negsau / a shledals ge / ze (gsau)  
fhari. Wers. 9. 13. 19. 1. Kor. 15/58. 1. Tes.  
1/3. *jid.* 6/10. *luk.* 8/15. 1. Kor. 5/11. 2. Jan.  
Wers. 10. 11. 1. Jan. 4/1. 2. 2. Kor. 11/13. 14.

3. A snassel sy / a trpeliwost mas / a pre-  
gmeno me pracowals a neostal. *luk.* 14/  
27. *Rjm.* 5/3. *jid.* 12/3.

4. Ale mamí (netco) proti tobě / (totiz)  
ze sy tu prwnj lasfu swau opistil. c. 2/14.  
20. *Efes.* 3/16. 17. c. 4/2. c. 5/2. *Mat.* 24. 12

5. Protoz pomni odkud sy wypadl / a  
cin počani / a prwnj skutky cin: Pakli to-  
ho nebude / prigdu na tebe rychle / a po-  
hnut swjcnem twym z mista geho / nebu-  
dessli počani činiti. Wers. 2. *Mat.* 3/2.  
*jid.* 12/12. *luk.* 13/3. *Mat.* 21/43.

6. Ale (toto) mas / ze nenawidjs skut-  
ku Mikulassenske (roty) fterych / y ga ne  
nawidjm. Wers. 15. 2. Petr. 2. *Gal.* 139. 21.

7. Kdo má vřiti / slyš co Duch prawj Cyr-  
kwim / Tomu kdoz swjtez / dam gisti z dze-  
wa žiwota / fterez gest v prostred vage

*13. wa žiwota / fterez gest v prostred vage*  
*Božjho.* Wers. 17. 26. *Mat.* 11/15. c. 24/  
*13.* Gen. 2/9. *Přisl.* 3/18. Jan. 6/35. 41. 48.  
*6a.* *gew.* 22/2. 14. *Luc.* 23, 43.

*ca.* 8. Andelu pak Smyrnenste Cyrkwe  
pis / Toto prawj ten prwnj y poslednj/  
steryz byl mrtwy / a ožil: c. 1/11. 17. 18.

*1a.* *Wjm*  
*Wjm* *geres* *allegit* *Wjm*

*Wim andrya alin*  
*mit dem gahny 17*  
Kap. 2. S. Jana. gahny 17

9. Wim o skutych twych/ y o sfauseni  
a chudobě (twé/) [ale bohatý gsy/] y o  
rauhání těch kterých se prawj byu žide a  
negsau/ ale (gsau) zběr satanowa: Wers.  
2. 19. žid. 10/34. Mat. 5/3. Žgew. 3/17.  
1. Kor. 1/5. sqq. Jak. 2/3. Skut. 26/II.  
Rjm. 2/17. 28. 29. Jan. 8/44.

10. Nebogž se nic toho co trpěti máš:  
Ny vwržet ďábel (některé) z wás do wěz  
ternj/ abyssie zkuseni byli: a budete mrti  
ožkost za deset dnj. Budiž wěrný až do  
smrti/ a dám ti tobě fortuna žiwota. Mat.  
10/22. 28. Jak. 1/2. 12. Skut. 14/22.

11. Kdo má wsi/ slýš co Duch prawj  
Cyrkwjm/ Kdo swjstěžy/ nebude vrazen  
od smrti druhé. Wers. 7. c. 20/6. 14.

12. Andělu pak Pergamenské Cyrkwe  
přis/ Totož prawj ten kterých ma ten meč s  
obau stran ostrý: Wers. 16. žid. 4/12.

13. Wim skutky twé/ y kde bydlíš/ (to-  
tá) tu kdež gest stolice satanowa/ a že držíš  
se gměna mého/ a nezapřel sy wjry mé/  
ani w těch dnech když Antypas swědek  
můg wěrný zamordowan gest v wás/ tu  
kdež bydlj satan. Wers. 2. 9. 19. c. 3/8.

14. Alle mám ti proti tobě (nětco) málo/  
že tam máš ty kterých drží včeni Balámo-  
wo/ genž učil Baláka poborsseni klásti  
před obličejem synů Izraelských/ aby ge-  
dli modlami obětowané/ a smilnili. c. 2/  
4. 20. 1. Kor. 5/6. 7. Gal. 5/6. 7. Num.  
22. c. 25/2. 18. c. 31/16. 2. Petr. 2/15.  
Judas Wers. II.

15. Tať y ty máš (některé) kterých drží  
včeni Mikulášenců: což gá w nenáwisti  
mám. Wers. 6.

16. Činiž poťanj: Pakli nebudeš/ přiz-  
kdu na tebe brzy/ a bogowatiš budu s ni-  
mi

mi mečem vsť mých. Werš. 5. Num. 31/8.  
Žgew. 19/15. 21. c. 1/16. Žid. 4/12.

17. Kdo má vsť/ slyšij co Duch prawj  
Cyrkwim/ Tomu genž wstěžy/ dām gisti  
mannu skrytau: a dām genu kamenek  
bistý/ a na tom kaměntu gměno nowe na-  
psané/ kteréhož žádný newj/ než ten kdož  
ge přigimá. Werš. 7. II. 26. Exod. 16/  
15. 32. Jan. 6/33. 50. 51. Žalm. 31/20.  
Kol. 3/3. Mat. II/25. 26. Žgew. 3/12.

18. Andělu pak Tyatyrské Cyrkwe přs/  
Totoť prawj Syn Boží/ genž ma oči gaťo  
plamen ohně / a noby geho podobné  
(gsau) mosazy: Skut. 16/14. Žgew. 1/14.

19. Žnámě skutky twé y lásku/ y přisluz-  
howání/ y wěrnost/ y trpěliwost twau/ a  
skutky twé/ y ty poslednj kterjž wětšj  
(gsau) nežli prwnj. c. 2/2.9. Mat. 19/30.

20. Ale mámě proti tobě (nětco) máz-  
lo/ že dopaustijš ženě Gezabel kteraž se  
byti prawj proročynj/ učiti/ a w blud  
wvodiť služebnky mé/ aby smilnili/ a  
gedli modlám obětowané. Werš. 4. 14.  
3. Král. 16/31. I. Kor. 9/19. 20. c. 14/34.  
35. I. Tym. 2/12. Mat. 24/24.

21. Ale dať sem gi čas/ aby poťanj či-  
nisa z smilstwa swěho / a wssak nečinisa  
poťanj. Gen. 6/3. Maud. 12/10. Rjm.  
2/4. 2. Petr. 3/9.

22. A y gá wwrhu gi na kóže/ y ty kterjž  
cyzoložj s nj/ w sfaženj přewelike/ gest-  
liže nebudau činiti poťanj z skutkůw  
swých. c. 18/6. 9. Žgew. 16. I. 9-11. sqq.  
c. 17. c. 18. c. 19.

23. A syny gegj zmordugi smrtj: y zwě-  
dij wssedky Cyrkwe/ žeť gsem gá ten ktes-  
rýž zpytugi ledwoj a srdce: a odplatim  
gednomu každěmu z wás/ podle skutkůw

waz

Wassich. 4. Ayal. 10/10. II. Zalm. 7/10.  
Ger. II/20. Jan. 2/24. 25. Skut. I/24.  
Mat. 16/27. Zgew. 22/12.

24. Wámi pať prawim y giným Tyas  
tyrským/ kteržkoli nemagi včeni tohoto/  
a kterž nepoznali hlubokosti satanowy/  
gaťž oni řiřagi: Newizložimě na wás gic  
ného břemene:

25. A wssať to což máte držte/ dořawadž  
nepřigdu. c. 3/II. Luť. 19/13.

26. Kdožby pať wjězyl a ostrřihal až do  
řonce skutků mých/ dám gemu moc nad  
Pohany/ Werš. 7, 10, II, 17. Mat. 19/  
28. I. Kor. 6/3.

27. A budeť ge zprawowati prutem  
železným: (a) gaťo nádoba hrněřowa s  
řiřkání budau: Gaťž y gá wzał sem od  
Otce mého. c. 12/5. Luť. 22/29.

28. A dám gemu hwězdu gitrni. c. 22/  
16. 2. Petr. I/19. Zai. 58/8. Mat. 27/10.

29. Kdo má wřši/ slyš co Duch prawj  
Cyrkwim. Werš. 7, II, 17. c. 3/6. 13, 22.

*Einrich Kapitl III. Schola*

*A* Wdělu pať Cyrkwe Sardynské piš/  
Totoprawj ten genž má sedm du-  
chů Božich a sedm hwězd: Wjm skutky  
twé: máš gměno že gsy žiw/ ale gsy mrtz-  
wý. Werš. 8, 15. c. 1/4, 16, 20. c. 2/1, 2, 9.  
c. 4/5. c. 5/16. I. Tym. 5/6. Jak. 2/26.

2. Budiž bedliwý/ a potwrdiž toho což  
mělo vmřiti: Neboť sem nenalezl skut-  
ků twých plných před Bohem. Luť. 22/  
32. Dan. 5/27. 2. Jan. Werš. 8.

3. Pomniž tedy co sy přigal a slyřel/ a  
ostrřibey (toho/) a čin pořání: paťli bdi-  
ti nebudeš/ přigduť naře gaťo řloděg/ a  
nezwiř řterau hodinu na ře přigdu. Werš  
19.

100

11. Nly přigduť brzy: držíš se toho co máš/ aby žádný newzal foruny twé. c. 22/ 7. 12. c. 2/ 10. c. 16/ 15. 1. Kor. 9/ 25. c. 10/ 12.

12. Kdo swjtezý/ učinjm geg s'laupem w chrámě Boha mého/ a newygdet giž wja cewen: a napissiť na něm gměno Boha mého/ a gměno města Boha mého/ noz wěho Geruzaléma s'stupugicýho s nebe od Boha mého/ y gměno mé nowé. W. 5. 21. c. 2/ 17. 3. Král. 7/ 15. 21. Žgew. 14/ 1. c. 22/ 4. c. 21/ 2. 10. Gal. 4/ 26. Žid. 12/ 22.

13. Kdo má wsi/ slyš co Duch prawí Cyrkwim. Wers. 6. 22. c. 2/ 7. II. 17.

14. Andělu pať Cyrkwe Laodycenské *Mal.* *X. 7.* *32.* piš/ Toto prawí Amen/ swědeť ten wěz ný a prawý/ počátek stworeni Božjho *32.* Kol. 2/ 1. c. 1/ 15. 16. c. 4/ 13. Žgew. 1/ 5. 18.

15. Wjmě skutky twé/ že ani gsy studea ný ani wraucý: oby aspoň studený byl a nebo wraucý. Wers. 1. 8. c. 2/ 2. Mat. 24/ 12. c. 21/ 31. sq. Řim. 12/ 11. 2. Petr. 2/ 21.

16. A tať že gsy wlažný/ a ani studený/ ani wraucý/ wywrhu tě z wst mých. 2. Tym. 3/ 5. Týt. 1/ 16.

17. Nebo prawjš/ Bohatý gsem/ a zboz hať sem/ a žádného nepotrebugi: a nez wjš/ že gsy bjdný/ mižerný/ a chudý/ a slea pý/ y nahý. c. 2/ 9. Mat. 19/ 20. c. 22/ 12. 1. Kor. 4/ 8. 2. Petr. 1/ 8. 9. Jan. 9/ 41. 2. Kor. 5/ 3. Žgew. 16/ 15.

18. Radjm tobě/ aby sobě k'aupiť odes mne zlata ohněm zprubowaného/ aby byl bohatý: a rauchó bjeť/ aby oblečen byl/ a neokazowala se hanba nahoty twé: a očí twých pomaz k'olliryum/ aby widěl. Žai. 55/ 1. 2. Mat. 13/ 24. 1. Petr. 1/ 7. Žgew. 7/ 13. c. 19/ 8. Efez. 1/ 18.

19. Gá k'teréžkoli miľugi/ k'áram a tres

*Kaři žnit žb 10 scy:*  
*Abkollirijum*  
*Abkollirijum*

ſcy: rozhorlīz ſe tedy/ a cīn poſānj. Werš.  
16. c. 2/5. 16. Job. 5/ 17. Priſſ. 3/ 12.  
Žid. 12/ 6. *Tit. 2. 14.*

20. A y ſtogim v dweri/ a tluſtu: geſt-  
liže by kdo vſlyſſel hlaſ mūg/ a otewrēl  
dwēre/wegduē k nēmu/ a budu s njm we-  
čereti/ a on ſem nau. Žalm. 24/ 7. 9. Jan.  
14/ 21. 23. ſeq. Žgew. 19/ 9.

21. Kdož ſwjtēzý dām gemu ſedēti ſe-  
mnau na Trūnu mēm/ gaſo y gā ſwjtēzýl  
ſem/ a ſedjm s Wcem mym na Trūnu ge-  
ho. Werš. 5. 12. Mat. 19/ 28. Luč. 22/ 30.  
Jan. 16/ 33. c. 17/ 24.

22. Kdo má wſſi/ ſlyš co Duch prawj  
Cýrkwjn. Werš. 6. 13. c. 2/ 7. II. 17. 29.

#### Kapitola IV.

*Cap. IV.* **W**tom ſem widēl/ a ay dwēre ote-  
winy (byly) w nebi/ a hlaſ prawj  
kterýž ſem byl ſlyſſel gaſo trauby/ an  
mluwj ſemnau kſaucý/ Wſtup ſem/ a  
wſāzīto ſe mājiti potom. Exod. 3/ 5.

2. A hned byl ſem v wytrženj ducha: a  
ay Trūn poſtawen byl na nebi: a na Trū-  
nu (geden) ſedēl. c. 1/ 10. c. 5/ 1. Ža. 6/ 1. ſq.

3. A ten genž ſedel/ podoben byl obl-  
čegem kameni Jaſpidu a Sardyowi: a  
wūkol toho trūnu byla duha/ napohle-  
dēnj podobná Smaragdu: Exod. 24/ 10.  
Ezech. 1/ 26. 28. Žgew. 10/ 1.

4. A okolo toho trūnu (bylo) ſtolic  
čtyřmecýtna: a na tēch ſtolicých widēl  
ſem čtyřmecýtna Starcůw ſedjých/  
oblečených w raucha biſá: a mēli na hla-  
wách ſwých koruny zlaté: c. 7/ 9. c. 11/ 16.  
c. 2/ 10. c. 3/ 11. 2. Tym. 4/ 8. Mat. 19/ 28.

5. A z toho trūnu pocházelo blýſkání a  
bromobiti/ a hlaſowē: a ſedm lamp ohni-  
wých

# Te Deum lauda - mus, et.

Kap. 4.

S. Jana.

723

wých hořících před trůnem / gen; gsau  
sedm Duchůw Božích. Mark. 3/17.  
Jgew. 6/1. c. 1/4. c. 5/6.

6. A před Trůnem (bylo) more sklen-  
né / podobné krystalu: a v prostřed trů-  
nu / a vůkol trůnu čtvero zvířat / plných  
očí spředu y szadu / c. 15/2. c. 5/14.  
3. Král. 7/23. Ezech. 1/5. 22. **C. 10/5.**

7. A zvíře první podobné (bylo) lvu /  
a druhé zvíře podobné teleti / a třetí zví-  
ře magicy tvárnost gafo člověk / a čtve-  
řé zvíře podobné orlu leticýmu.

8. A gedno každé z těch čtyř zvířat mělo  
šest třidel okolo / a vnitř plná (byla) očí /  
a neměla odpočinutí dnem y nocí / ři-  
ce / Swatý / Swatý / Swatý Pán Bůh  
wšsemohaucý / řterýž byl / a gest / y přigiti  
má. Izai. 6/3. 2. Exod. 3/14. Jgew. 1/  
4. 8. c. 11/17. c. 16/5.

9. A řdy; ta zvířata vzdávala slávu  
a čest y džku činěnj sedicýmu na Trůnu /  
živému na věky věků / **c. v. 4. 6.**

10. Padlo těch čtymecýtna Starců /  
před obličejem sedicýho na Trůnu: a  
řkanělo se živému na věky věkůw: a me-  
tali koruny své před Trůnem / řřauce /

II. Hoden sy Pane přigiti slávu / a čest  
y moc: nebo ty sy řřworil wšsecky wěcy /  
a pro wůli twau twagi / y řřworeny řřau.

## Kapitola V.

**W**iděl sem w prawicy sedicýho na  
Trůnu / řřniby popřané wnitř y řře-  
ronitř / řřapečetěné řředmi řřečetmi. Wers.  
7. c. 4/2. 3. Ezech. 2/9. 10.

2. A widěl sem Anděla řřlněho / wolaz-  
gicýho hlasem welikým / Kdo gest hoden  
otewřiti řřniby (tyto /) a řřuřřiti řřečetí ge-  
gich: Wers. 9. 12. c. 10/1. 1. Petr. 1/12.

3b 2

3. R

3. A nemohl žádný / ani na nebi ani na zemi / ani pod zemí / otevřít knih / ani pohledět do nich. Werš. 13. Šil. 2 / 10.

4. Pročež gá plákal sem welmi / že není nalezen žádný (žtěrýžby) hoden býť otevířiti a čísti tu knihu / ani pohledět do ni.

5. Tedy gedenž Starců dji mi / Nepláč / Ať s wítězylš Lew / ten žtěrýž gestž po koš leni Jůdowa / toren Dawidu / aby otevřel tu knihu / a zrušil sedm pečeti gegich. Werš. 9. c. 4 / 4. Gen. 49 / 9. 10. Izai. 11 / 1. 10. Jan. 16 / 33. Rjm. 15 / 12. Žgwen. 22 / 16.

6. A pohleděl sem / a ať mezy Trůnem / a čtyřmi těmi zwřaty / a mezy Starcy / Bez ránek stogi gažo zabity / mage sedm rohů / a sedm očí / genž gsau sedm Duchů Božich poslaných na wšfectu zemi: c. 7 / 17. 1. Tym. 2 / 5. Jan. 1 / 29. 36. 1. Petr. 1 / 19. Skut. 7 / 56. Žgwen. 1 / 4. 18. c. 4 / 5. Gen. 22 / 10. Zach. 3 / 9. Job. 34 / 21. Žid. 4 / 13.

7. A přissel a wzał knihy / z prawice tož ho žtěrýž seděl na Trůnu. W. 1. c. 4 / 2. 9.

8. A gažž wzał knihy / (y hned) těch čtewero zwřat a těch čtyřmecýtna Starců padlo před Beránkem / magice, gedenž každyž z nich harfu / a bány zlaté plné wůz ně / genž gsau modlitby Swatých. c. 4 / 4. Exod. 30 / 7. Žalm. 141 / 2. Skut. 10 / 4. 31.

9. A zpřiwali pisseň nowau i kauce / hož den gsy wzyti knihy / a otevřiti pečeti gegich: Nebo sy zabít / a wykaupils nás Bohu křwí twau / ze wšseho pokoleni / a gazytu / a lidu / y národu: Žalm. 40 / 4. c. 96 / 1. Žgwen. 14 / 3. c. 4 / 11. Skut. 20 / 28. Efez. 1 / 7. 1. Petr. 1 / 18. 19.

10. A učinil sy nás Bohu našsemu Krás le a Kněžj: a budeme kralowati na zemi. 1. Petr. 2 / 5. 9. Exod. 19 / 6. Žgwen. 20 / 4. 6.

II. A

11. A widel sem a slyssel hlas Andeluw mnohých/około Tránu/a zwiřat/a Starcůw/a byl počet gegich stokrát tisyc tisyc ců/a desetkrát sto tisyců: c. 7/11. Dan. 7/10. Žid. 12/22.

12. Křaucých welikým hlasem/Ďodent gest ten zabity Beránek wzyti moc/a bohatstwi/ y mandrost/ y sylu/ y čest/ y sláwu/ y pozebnání. Wers. 6. c. 4/11. c. 13/8. c. 7/10. 12. 14.

13. Těz wšedko stwoření kterěz gest na nebi/ y na zemi/ y pod zemj/ y w moři/ y wšedko což w nich gest/ slyssel sem křauců/ Sedjcýmu na Tránu/a Beránkowi/ pozebnání/ čest/ a sláwa/ y syla na wěky wěkůw. Sil. 2/9. 10. Žalm. 148/1. sq.

14. Ďtwero pať zwiřat řeklo/ Amen: A těch čtyřmecýtna Starcůw padlo/ a klaněli se Žiwému na wěky wěkůw. c. 19/4

## Kapit. VI.

**W**idel sem/ Ďdyž otewřel Beránek Ďgednu z těch pečeti/ a slyssel sem Ďgdno ze čtyř zwiřat/ ano prawj gaťo hlas sem bromowým/ Poď/a wiz. Mat. 3/17.

2. A pohledel sem/ a ay kuň bily/ a ten genž sedel na něm/ měl lucistě: a dána gest gemu fortuna/ y wygel přemáhage/ a aby přemáhal. c. 19/11. Žach. 10/3. c. 14/3. Žalm. 110/2.

3. A Ďdyž otewřel pečeti druhau/ slyssel sem druhé wjře křauců/ Poď/a wiz. c. 4/7.

4. A wyssel giny kuň ryzý: a sedjcýmu na něm dano gest/ aby poťog wyzdwihl z země/ a aby se (lidé) wespoleť mordowazli: a dán gemu meč weliký. Žach. 1/8. Mat. 24/6. 7. sq. c. 10/34.

5. A Ďdyž otewřel pečeti třeti/ slyssel sem

Ďb 3

třeti

třetí zvoře křaucý/ Pod/ a wiz: y pohle-  
děl sem/ a ay kůň wraný: a ten genž na  
něm seděl/ měl wáhu w ruce své. c. 4/7.

6. A slyšel sem hlas z prostředku čtyř  
zvořat/ an prawj/ Měrice pšenice za pe-  
njz/ a tři měrice gečmene za penjz: olegi  
pať a wjnu neskod. c. 9/ 4. Mat. 20/ 2.

7. A když otevřel pečet čtvrtau/ slyšel  
sem hlas čtvrtého zvořete křaucý/ Pod/ a  
wiz. c. 4/7.

8. A pohleděl sem/ a ay kůň plawý/ a  
toho kterýž seděl na něm/ gměno sinrt: a  
peklo sřlo za ním: A dána gest gim moc  
nad čtvrtým dšlem země/ aby mordowali  
mečem/ a hladem/ a morem/ a šelmami  
zemšťými. Zach. 6/ 3. 6. Ezech. 14/ 13. sqq.  
Žgew. 20/ 14. c. 13/ I. II. Exod. 10/ 17.

9. A když otevřel pečet pátau/ widěl  
sem pod oktárem duse zmordowanýdž  
pro slovo Boží/ a pro svědectwj kterěž  
wydávali. c. 8/ 3. c. 9/ 13. c. 14/ 18. c. 13/  
7. 15. c. 1/ 9. c. 12/ II. c. 20/ 4. Šil. 2/ 17.

10. A wolali hlasem welitým/ křance/  
Až dořud Pane/ swatý a prawý nesaudis  
a nemstis křwe naši nad těmi kterjž pře-  
býwagi na zemi: Luk. 18/ 7. Žalm. 79/  
10. seq. c. 119/ 84. Deut. 32/ 43. Žgew. 3/ 10.

II. Tedy dáno gednomu každému z nich  
raucho bisé/ a řečeno gest gim/ aby odpo-  
čiwali gestie za malý čas/ ažby se naplniř  
počet spoku služebníkůw gegich/ a bratřj  
gegich/ kterjž zmordowani býti magi gař  
řo y oni. c. 3/ 4. 5. c. 4/ 4. c. 7/ 9. 14. c.  
II/ 14. c. 13/ 15. Kol. 1/ 24. Žid. II/ 40.

12. A pohleděl sem když otevřel pečet  
šestau/ a ay země třeseni weliké řialo se:  
a Slunce wčiněno gest černe gařo pytel  
žiněný/ a Měsyc wřecken byl gařo křew:  
c. 16/

c. 10/8. 18. seq. Mat. 24/7. 29. Luk. 21/11. 25. Skut. 2/20.

13. A hvězdy nebeské padaly na zemi/ podobně jako dřevo sťkové smyta s sebe ovoce své/ Edyž od velikého větru křásceno bývá.

14. A nebe se schoválo jako knihy zavřené/ a každá hora y ostrůvok z místa svého pohnuli se: c. 21/1. Žalm. 102/27. Izai. 34/4. 2. Petr. 3/12. Žgew. 16/20.

15. A králové země y knížata/ y bohatí/ a věrníci/ a mocní/ y každý služební/ y každý svobodný/ skryli se v gestýnách/ a v skalách hor: c. 13/16. c. 19/18. Izai. 2/19.

16. A řečli horám y skalám/ Padněte na nás/ a skryte nás před tváří toho genž sedí na Trůnu/ a před hněvem Beránka. c. 9/6. Eze. 10/8. Luk. 23/10. 30.

17. Tebž gest přišel den veliký hněwu jeho: y kdo bude moci ostáti? Izai. 13/9.

### Kapitola VII.

**B** Otom pak viděl sem čtyři Anděly stojící na čtyřech větrech země/ držící čtyři větry zemské/ aby newál wítr na zemi/ ani na moře/ ani na žádný strom.

2. A viděl sem jiného Anděla wystupujícího od východu slunce/ magickýho pečet Boha živého: kterýž zvolal hlasem velikým na ty čtyři Anděly/ gimž dáte no/ aby škodili zemi a moři. c. 14/1. 2. Kor. 1/22. 2. Tym. 2/19.

3. Řka/ Neškodte zemi/ ani moři/ ani stromům/ dočudž nezapečetíme služebníků Boha našeho na čelích gegích. Exod. 9/4. c. 12/13. Ezech 9/4. seq. Žgew. 9/4.

4. A slyšel sem počet znamenanych: sto čtyřicet a čtyři tisíce lidí zapečetěno/ ze všech pokolení synů Izraelových. c. 14/1

1.9. *darunter ist vñ*  
*2. h. Hiss. Hieton. pragent.*  
728 *5. ad. Geweni. H. Nap. 7.*

5. Z počolenj Jüda / dwanácte tisýcú  
znamenaných: Z počolenj Rúben / dwa-  
nácte tisýcú znamenaných: Z počolenj  
Gád / dwanácte tisýcú znamenaných:

6. Z počolenj Asfer / dwanácte tisýcú  
znamenaných. Z počolenj Neftrálim /  
dwanácte tisýcú znamenaných: Z počo-  
lenj Manasses / dwanácte tisýcú zname-  
naných:

7. Z počolenj Symeon / dwanácte tisý-  
cú znamenaných: Z počolenj Lewi / dwa-  
nácte tisýcú znamenaných: Z počolenj J-  
zachar / dwanácte tisýcú znamenaných:

8. Z počolenj Šabulon / dwanácte tisý-  
cú znamenaných: Z počolenj Jozef / dwa-  
nácte tisýcú znamenaných: Z počolenj  
Benyamin / dwanácte tisýcú zname-  
naných.

9. Potom pohleděl sem / Aay zástup we-  
litý / kteréhožby žádný přecísti nemohl /  
ze wšech národů / a počolenj / a lydi / y  
garytů / ani stogi před Trůnem / a před  
obličejem Beránka / oblečení gsaue w  
bílé rauchy: a palmy w rukau gegich:  
Wers. 14. c. 5/9. c. 21/24. c. 3/5. 18. c. 6/11.  
c. 19/8. seq. 1. Jan. 5/4. 1. 13. Apr. 17/8.

10. A wolali hlasem welitým / řkauce /  
Spaseni (gest) od Boha nasseho na Trů-  
nu sedjícího / a (od) Beránka. Žalm. 3/9.

11. A wšickni Andělé stáli okolo Trůnu  
a Starcůw / a čtyř zwjrat: A padli před  
Trůnem na twáři své / a klaněli se Bohu.  
c. 5/11. c. 4/4.

12. Řkauce / Amen. Požebnání / a slá-  
wa / a maudrost / a díků činění / a čest / a  
moc / y sýla Bohu nassemu na wěky wě-  
kůw. Amen. c. 5/12. Luk. 15/7.

13. A promluwíl ke mně / geden, řech  
Star-

Starci/ a rečl mi/ Kdo gsau tito kterš oz  
bleceni sau w bšlé rauchó: a odtud pris  
šli: Werš. II. Gen. 48/8.

14. K rečl sem gemu/ Pane ty wš. K  
rečl mi/ To gsau ti kterš přišli z welikého  
sfauženj: a omyli raucha swá/ a zbjlili ge  
we frwi Beránkowě. Ezech. 37/3. Žgew.  
6/9. II. c. I/5. Izai. I/16. 18. I. Jan. I/7.  
I. Kor. 6/II. Mat. 5/4. *Act. 15. 9. 49.*

15. Protož gsau před Trünem Božim/ a  
flaužj gemu dnem y nocý w Chráme geho: a  
a ten genž sedj na Trünü/ přebýwati bude  
s nimi: c. 21/3. 4. 5. Izai. 4/5. 6.

16. Nebudať lačnět ani žimiti wšce/  
a nebude bti na ně slunce/ ani žádné hora  
to: Izai. 49/10. Mat. 5/6. Žalm. 121/6.

17. Nebo Beránek kterýž gest v pros  
šřed Trünü/ pásti ge bude/ a dowedeť ge  
žjwým studnicým wod: a setre Bůh kaž  
du sru s očí gegich. c. 5/6. c. 21/4. Jan.  
10/II. 12. c. 4/10. II. 14. Žalm. 23. c. 126/  
5. 6. Izai. 25/8.

### Kapit. VIII.

**K**dyž otewřel pečet sedmou/ stalo se  
na nebi mlčenj gaťo za půl hodiny.  
Izai. 32/17. c. 14/7.

2. K widěl sem sedm Andělů/ kterš stoz  
gi před obličegem Božim/ gimž dáno sedm  
trub. Mat. 18/10. Amoz. 3/6.

3. A giný Anděl přišel a postavil se  
před oltárem/ mageťadidlnicy zlatau: y  
dání sau gemu zápalowé množý/ aby (ge)  
obětował s modlitbami wšedněch Swa  
tých na oltáři zlatém/ kterýž gest před  
Trünem. c. 5/8. Levit. 2/15. Luť. 18/7.

4. K wstaupil dým zápalů s modlitba  
mi Swatých z ruky Anděla/ (až) před ob  
ličeg Boží. Žalm. 141/2. Skut. 10/4.

5. V wzał Andel kadidlnicy/ a naplnil gi ohněm s olšate/ a sworhl gi na zem: y štalo se hromobiti/ a hlasowé/ a blýšťání/ y země třesenj. Levit. 6/13. Zgerw. 4/5.

6. A těch sedm Andělů třetj měli sedm trub/připrawili se/aby tranbili. c. 9/15.

7. V zatraubil prwnj Andel/ a štalo se krupobiti/ a oheň smjssený se křwj/ a sworženo gest to na zem: a třetj diš stromůw šhořel/ a wššedka tráwa zelená spalena gest. Exod. 9/23. 24.

8. Potom zatraubil druhý Andel/ a wřžena gest do moře gačo hora weliká ohněm hořjcy: y učiněn gest křwj třetj diš moře. Žalm. 46/3. Jer. 51/25. Zgerw. 17/16.

9. A zemřel w moři třetj diš stwoření těch třetj měla dušši/ a třetj diš lodi zbyznul. c. 16/3. 4.

10. A (w tom) třetj Andel zatraubil/ y spadla s nebe hwězda weliká/ hořjcy gasčo pochodně/ a padla na třetj diš reč/ a do studnic wod: c. 9/1. Žai. 14/12.

11. A gměno hwězdy té bylo/ Pelyneč: y obrátil se třetj diš wod w pelyneč/ a mnoho lidj zemřelo od těch wod/ nebo byly zhořkly. Exod. 15/25. Deut. 29/18.

12. Potom čwrtý Andel zatraubil/ y vderena gest třetina Slunce/ a třetina Měsýce/ a třetj diš hwědz: tak že se třetj diš gich zatměl/ a třetina dne neswjtıla/ a též podobně y noc. c. 9/15. c. 16/10.

13. V widěl sem a slyšel Anděla gednoho/ an letj po prostředku nebe/ a prawj hlasem welikým/ Běda/ běda/ běda těm třetj přebýwagj na zemi/ pro giné hlasy erub třj Andělůw/ třetj magj traubiti. c. 9/1-12, seqq. c. 11/14. c. 16/1, seqq. c. 12/12.

Kapit.

## Kapit. IX.

**O**tom Anděl pátý zatraubil / y wí-  
děl sem / ano hvězda s nebe spadla  
na zem: a dán gest tomu (Andělu) klíč od  
studnice propasti. **Wers. II. c. 12/9.**  
**Lut. 10/18.**

2. Kterýžto otevřel studnici propasti:  
A wyššel dým z studnice / gačo dým z pecy  
weliké: y zatmělo se slunce y powětří pro  
dým studnice. **c. 8/12.**

3. A z toho dymu vyššly kobyšky na ze-  
mi ginižto dána gest moc (takowá/) ga-  
čauž moc magi štirowé zemššij: **Exod. 10/**  
**4. seqq. Ezech. 2/6.**

4. Ale řečeno gim / aby neshodili trávě  
zemské / ani čemu zelenému / ani kterému-  
koli stromowj / než toliko lidem kteříž ne-  
magi znamenj Božjho na čelích swých. **c. 3/**  
**10. c. 6/6. c. 7/1. 3. Ezech. 9/4.**

5. Dáno gest pač gim / ne aby ge zabj-  
geli / ale trápili za pět mšsyců: a aby trá-  
penj gegich (bylo) gačo trápenj od štirowa/  
čdyžby vššknul člověka. **Mat. 24/22.**

6. A w těch dnech hledati budou lidé  
smrti / ale nenaleznu gi: a žádati budou  
zemřiti / ale smrt vteče od nich. **c. 6/16.**  
**Job. 3/20. 21. Ger. 8/3. Lut. 23/30.**

7. Špůsob pač těch kobyšek podobný  
(byl) konům připraveným k bogi: a na  
hlawách gegich (byly) gačo koruny po-  
dobné žlatu / a twári gegich / gačo twári  
lidské: **Exod. 10/4. 5. Joel. 1/6. c. 2/4. seqq.**

8. A měly wlasj / gačo wlasj ženské / a  
zuby gegich byli / gačo (zubowe) Lwůw:

9. Měly také pancýre / gačo pancýre  
železné: a zwuť křidel gegich / gačo zwuť  
wozůw / čdyž množstw konj běžj k bogi:

Ab 6

10. A

10. A měly ocašy podobné širum / a žihadla w ocašych gegich byla: a moc gegich byla škoditi lidem za pět měsyců.

11. A měly nad sebau krále Andela prozpasti gemuž gméno židowsky Abaddon / a Rečy / Apollion. Wers. 1. 2. Tes. 2/3.

12. Bjda gedna pomínula / a ay přisgdau gessťe dvě bjdy potom. c. 8/13.

13. Tedy sšestý Anděl zatraubil / y slyšel sem hlas geden ze čtyř rohůw ostáre zlateho / kterýž gest před obličejem Božím. c. 14/18. c. 16/7.

14. Křaucý k sšestému Andělu / kterýž měl traubu / Rozvěz ty čtyři Anděly kterjž gsau w wězenj při weliké řece Eufrates. c. 7/1. c. 20/7. c. 16/12.

15. A rozvázáni sau ti čtyři Andělé / kterjž byli připraweni k hodině / a ke dni / a k měsycy / a k roku / aby zmordowali třetj díl lidí.

16. A byl počet wogška lidu gždneho dwaťrátsto tisyc tisyců: nebo slyšel sem počet gegich. Žalm. 68/18. Dan. 7/10.

17. A též widěl sem w widěnj řoně / a ti kterjž seděli na nich / měli pancýre ohniwé a hyacynťowé / a z syry: hlavy pať těch řonůw byly gaťo hlavy lwowé / a z wst gegich vycházel oheň / a dým / a syra.

18. A tjmto trojm zmordowána gest třetina lidu: (totjž) ohněm / a dymem / a syrau / kterjž vycházely z wst gegich.

19. Nebo moc gegich gest w wstech gegich / a w ocašych gegich: ocašowé zagistě gegich gsau podobni hadům / magice hlas wy gimjž škodj.

20. Gmij pať lidé kterjž negsau zmordowáni těmi ranami / nečinili pořanj z štutůw swých / aby se nešťaněli šablům / a moz

a modlám žlatým/ a stříbrným/ a měděným/ y kamenným/ a dřevěným/ kteréžto ani hleděti nemohau/ ani slyšeti/ ani choditi: c.6/11. 21. Levit. 17/7. Deut. 4/28. Žalm. 28/4. Mat. 15/15.

21. Aníž činili počinj z vražd svých/ a z trávenj svých/ ani z smilstwa svého/ ani z krádežj svých. c.13/7. c.11/7. c.18/23. 24. Mat. 15/5.

### Kapitola X.

**W**iděl sem giného Anděla sylvného sstupajícýho s nebe/ oděného oblasem/ a duha na hlavě geho (byla/) a twář geho gaťo slunce/ a nohy geho gaťo skaupové ohniwj. c.7/2. c.1/15. 16. c.4/3. Žalm. 97/2. Žid. 1/3. Mat. 17/2.

2. A w ruce své měl knížky otevřené: A postavil nohu swau prawau na moři/ a lewau na zemi. c.5/1. Žalm. 72/8.

3. A wolal hlasem welikým/ gaťoby Lewiwal: A když dořonal wolání/mluwiło sedm hromů hlasy své. Gen. 49/9. Žalm. 29/3. seqq.

4. A když odmluwiło sedm hromů hlasy své/ byľbych (to) psal: ale slyšel sem hlas s nebe iřaucý kěmně/ Zapečet to/ co mluwiło sedm hromů/ než nepiš toz ho. c.5/1. c.8/5. Dan. 8/26. c.12/4. 9.

5. Tedy Anděl kteréhož sem widěl sťogicýho na moři a na zemi/ pozdwihl ruce své k nebi. Dan. 12/5. Gen. 14/22.

6. A přisáhl skrze Žiwého na věky wězkůw/ kterýž stwořil nebe/ y to což w něm gest/ a zemi y to což na ni gest/ a moře y to což w něm gest/ Že giš wjce času nebude: Mat. 26/63. Nehem. 9/6. Žalm. 146/6. Skut. 14/15. Žal. 13/22.

Ab 7.

7. Ale

7. Ale we dnech hlasu sedmého Ande-  
la když bude traubiti / dokonánoť bude  
tagemšiwj Boží / gaťoť zwěstował služeb-  
nšćum swým Prorokům. c. II / 15. c. 19 /  
8. 9. c. 20 / 22.

8. A ten hlas kterýž sem byl slyšel s nez-  
be / opět mluwil sem nau a řekl / Gdi / a  
wezmi ty knížky otevřené z ruky Anděla  
stogicýho na moři a na zemi. Werš. 2. 4.

9. A šel sem k Andělu / (a) řekl sem  
jemu / Dey mi ty knížky. A řekl mi / Wez-  
mi / a požři ge: a učinj hořkost w brisse  
twém / ale w všedch twých budauť sladké /  
gaťo med. Ezech. 3 / 1. 2. 3. Žalm. 19 / II.

10. A wzal sem knížky z ruky Anděla / a  
požřel sem ge: y byly w všedch mých slad-  
ké gaťo med / ale když sem ge požřel / hoř-  
ko mi bylo w brisse mém. Žalm. 119 / 103.

II. A dj mi / Musys opět prorokowati  
lidem / a národům / a gazyťum / y králům  
minohým. c. 13 / 3. seqq. c. 16. c. 19.

### Kapit. XI.

**D**ána mi titina podobná prutu / a  
postavil se tu Anděl / (a) řekl / (mi) /  
Wstah / a změr Chrám Boží / y ořtár / y ty  
kterýž se modlj w něm. Ezech. 40. c. 41.  
c. 42. c. 43.

2. Ale syn kteráž wně gest / wywrz wen /  
a neměr gj: Nlebt gest dána Pohanům:  
a budauť tlačiti město swaté za čtyřidceti  
a dwa měsíce: Mat. 15 / 7. 8. Luk. 21 /  
24. Zgew. 13 / 5.

3. Ale dám (geg) dwěma swědkům  
mým / kterýž budau prorokowati tisyc dwě  
ře a sšedesáte dnů / oblečení gsauce w py-  
tle. c. 12 / 6. 14. Mat. 3 / 4.

4. Tit gsau dwě oliwy / a dwa swjcnos-  
wě

wé skogicý před obličejem Boha (Pana  
wššj) země. Zach. 4/2. 3. II. 14. Žalm.  
52/10. Mat. 5/14. sqq.

5. Gimžto gestližeby kdo chtěl vblížo-  
wati/ oheň wygde z wššj gegich/ a s žiře nez-  
prátely gegich: a takť musy zabit býti  
kdožbykoli gim škoditi chtěl. 4. Kral.  
1/10. 12. Num. 16/35. Ger. 5/14. c. 23/29.

6. Tiť magj moc zawřiti nebe/aby nepr-  
šel dešť za dnůw proroctwj gegich: a  
magj moc nad wodami/ obrátiti ge w  
krew/a bñti zemi wššlitaŕu ranau kolikžato  
bykoli chtěli. Exod. 7/15-22. c. 8. 3. Kral.  
17/1. sqq. c. 18/1. Žal. 5/17. 18.

7. Ale když dokonagi swēdectwj swé/  
šelma wystupugicý z propasti / wálku  
powede proti nim/ a swjtzý nad nimi/ y  
zmorduge ge. 2. Tym. 4/7. Žgew. 13/  
1. 7. sq. c. 17/8. Dan. 7/21.

8. A ležeti budau těla gegich mrtwá na  
ryncých města welikého/ kterěz šlowe du-  
chowně Sodoma a Egypt/ kedyžto y Pán  
nás wřizowán gest. c. 14/8. c. 16/19.  
c. 18/10. 16. 18. 19. 21. Žid. 13/12.

9. A wjdati budau (množý) z lidu/ a z  
počolenj/ a z gazyřů y z národůw těla ge-  
gich mrtwá/ za půl čwrtu dne: ale těl  
gegich mrtwých nedadj pochowati w  
hrobjch. Žalm. 79/3.

10. Anobřti kterjž přebýwagi na zez-  
mi/ radowati se budau nad nimi a wesec-  
liti se: a dary budau posýřati gedni dru-  
hým: nebo ti dwa Prorocy trápili ty genž  
přebýwagi na zemi. c. 8/13. c. 12/12.  
Jan. 16/20. Esther. 9/19. 22. Maud. 2/12.

11. Ale po půl čwrtu dni/ duch žiwota  
od Boha (poslaný) wštaupil do nich: y  
postawili se na nohách swých/ a bázeň  
weliz

welita spadla na ty kterjž ge widěli. Luf.  
7/16. Mat. 1/3.

12. Potom vslyšeli hlas welitý s nebe  
řkaucý k nim/ Wstupte sem: A wstaupili  
na nebe w oblace/ a hleděli na ně nepřá-  
telé gegich. Mat. 25/21.

13. A w tu hodinu stalo se země třesenj  
welitě/ a dšatý dšl města padl/ a zbito  
geš w tom země třesenj sedm tisíců lidu/  
a ginj z strasseni sau/ a wzdali slawu Bos-  
hu nebeskemu. c. 16/18. Mat. 27/54.

14. Bjda druhá pomínula/ a ay třetj  
bjda přigde rychle. c. 8/13. c. 9/12. c. 15/1.

15. A sedmý Anděl zatraubil/ A stali  
se hlasowé welicý w nebi/ řkaucý/ Včis-  
něnat sau kralowstwj (wšeho) swěta/ Pás-  
na nasseho a Krysta geho/ a kralowanit  
bude na wěky wěkůw. c. 10/7. c. 12/10.  
c. 19/6. I. Kor. 15/52. I. Tes. 4/16. Wbad.  
v. 21. Dan. 2/44. c. 7/18.

16. Tedy těch čtyřmecýtna Starců/  
kterjž před obličejem Božim sedj na sto-  
licích swých/ padli na twáři swé/ a klaněli  
se Bohu/ c. 4/4. 10. c. 5/8. c. 7/11.

17. Řkauce/ Dítě činjme tobě Pane Bos-  
že wšsemohaucý/ kterýž gsý/ a kterýžs byl/  
a kterýž přigiti máš: nebo sy přigal moc  
twau welikau/ a kralowstwj wgal. c. 1/  
4. 8. c. 4/8. c. 19/6. Žalm. 21/14.

18. A rozhněwali se národowé/ a přiz-  
šel hněw twůg/ a čas mrtwých aby sau-  
zeni byli: a aby dána byla odplata služeb-  
níkům twým Prorokům/ y (giným) Swa-  
tým/ y (wšedněm) genž se bogj gměna  
twého/ malým y welitým: a aby řkženi  
byli ti kterjž nakažugi zemi. Žalm. 2/1. 2.  
Žgwen. 6/17. c. 22/12. 2. Tes. 1/5. sqq.

19. A otewrjn geš Chrám Boží na ne-  
bi/

bi/ a widjna gest Archa smlauxy geho w  
Chráme geho: A stalo se blýšťanj/ a hlas  
sowé/ a hromobitj/ a země třesenj/ y kruz  
pobitj weliké. c. 15/5. c. 4/5. c. 8/5. c.  
16/21. Num. 4/5. 20. Žid. 9/4.

## Kapit. XII.

**V**řázał se diw weliký na nebi: Žena  
oděná Sluncem/ pod gegimjz noz  
hama byl měsyc/ a na gegjz hlavě byla  
Ěoruna dwanácti hwězd. Izai. 54. Gen.  
37/9. Gal. 4/27. Mat. 4/2.

2. A gsucy těhotná/ třičela pracugicy k  
porodu/ a trápěcy se aby porodila. Mich.  
5/3. 7. Jan. 16/21. Gal. 4/19.

3. A widjn gest giný diw na nebi. Těz  
bo ay drať weliký ryssawý (vřázał se/)  
mage hlav sedm/ a rohů deset/ a na těch  
hlavách swých sedm Ěorun/ c. 13/2. 4.  
II. c. 16/13. c. 20/2. c. 17/3. 9. 12. Dan. 7/24.

4. Gehož ocas strhl třetinu hwězd s  
nebe/ a swrhl ge na zem: ten pať drať  
stál před ženau/ třeráz měla poroditi/ aby  
(hned) gať by porodila/ syna gegiho se-  
zral. c. 8/12. Mat. 2/13. Exod. 1/16.

5. A porodila syna pacholka/ třerýz  
měl zprawowati wšfedy národy prutem  
železným: y wytržen gest syn gegi k Bo-  
hu/ a k Trinu geho. c. 2/27. c. 19/15.  
Gal. 4/19. Izai. 66/7. Žalm. 2/7.

6. A žena vtekla na pausti/ Edež měla  
misto od Boha připrawené/ aby gi tam  
žiwili za dnů tisyc dvě stě a sšedesát. Wers  
14. c. 11/3. Mat. 2/13. 14. 3. Král. 17/3. 4.  
(Tia den S. Michala Archandela.)

7. A stal se bog na nebi: Michal a An-  
děl geho bogowal a draťem/ a drať bo-  
gowal

738 *Das Buch der Gedenken* Kap. 12.

gowat y andele geho. Gen. 3/15. Dan.  
10/13. 21. Efez. 6/12. c. 2/2.

8. Ale (nic) neobdrželi/ aniž gest nale-  
zeno wice mišto geach na nebi. Dan. 2/35.

9. N swrzen gest drať ten weliký had  
starý / tenž some ďábel a satanáš / třetý:

swodj wśedhen ofrśseř swěta: sworžen  
geřt (prawjw) na zem / y gnděle gebo s

Gen. 3/1. 4. 15. Jan. 12/31. 2: Kor. 4/4.

10. A vyllyšel sem hlas welify iřaucy  
na nebi/ Llynj stalo se spaseny/ a moc/ y

II. Ale oni swjetyli nad nim / ſkrze krew  
Beranta: a ſkrze ſłowo ſwēdectwoj ſwē-

II. Ale oni swiętęzyli nad nim/ Źrze ęrem  
Veranta: a Źrze słowo swędectwój swę=

12. Protož wesele se nebesa / a křesť  
přebýwáte w nich.) Běda těm genž přeš

13. A když vřel drak že gest swržen na  
zem/ bonil ženu tu kteráž porodila toho

14. *Alle dāna sau ženě dwě frjda orlice  
welitě / aby letěla od twări hada / na*

15. Wyypustil had z vsi swych po žen  
modr

wodu gačo keču/ aby gi keča zachwátla.  
 Žalm. 124/ 2=4. Žgew. 17/ 15.

16. Ale země pomohla žene: neb otev-  
 řela země vsta swá/ a požela keču/ kte-  
 rači vypustil drač z vst swých. Num.  
 16/ 31. 32. Žai. 43/ 3.

17. A rozhněval se drač na tu ženu/ a  
 šel bogowati s ginými z semene gegižo/  
 kterž ostruhagi přikázani Božich/ a magi  
 svědectwí Gezišse Krysta. c. 14/ 12. Mat.  
 2/ 16. I. Jan. 5/ 10. Gen. 3/ 15.

18. A stál sem na písku mořském.

### Kapitola XIII.

**W**iděl sem šelmu wystupující z mo-  
 ře/ která měla sedm hlav/ a deset  
 rohů/ a na rozých gegich deset korun/ a  
 na hlavách gegich gměno rauhánj: W.  
 5. 6. II. c. 17/ 3. 9. 12. 13. c. 19/ 20.

2. Byla pač šelma ta kteráž sem wi-  
 děl/ podobná pardowi/ a noby gegiga-  
 řo Medwědi/ a vsta gegi gačo vsta Lwo-  
 wá: A dal gi drač sílu swau/ a trůn  
 swůg/ a moc welitau. c. 12/ 3. 9. c. 2/ 13.

3. A widěl sem/ ano gedna z hlav ge-  
 gich gačo zbitá byla až na smrt: ale rana  
 gegi smrtná vždrawena gest: Tedy di-  
 wiošši se wšedla země/ (šla) za tau šel-  
 mau. c. 17/ 8.

4. A klaněli se tomu dračowi kterýž dal  
 moc šelmě: a klaněli se šelmě/ i kauce/  
 kdo gest podobný té šelmě: kdo bude  
 mocy bogowati s ním: c. 18/ 18.

5. A dána šau gi vsta mluvící weliké  
 věci a rauhánj: a dána gi moc wladnau-  
 ti za čtyřiceti a dwa měsíce. 2. Thes. 2/  
 9. řeqq. Dan. 7/ 8. II. 25. Žgew. II/ 2.

6. Protož otevřela vsta swá k rauhánj  
 se

se Bohu/ aby se rauhala gměna geho/ y státku geho: y tēm kterž přebýwagi na nebi. c. 16/9. II. 2. Tes. 2/4. Dan. II/36.

7. Dáno gi y bogowati s Swatými/ a přemáhati ge: a dána gi moc nad každým pokolením/ nad (rozličným) gazytem y národem. c. II/7. c. 3/10. c. 12/17. Dan. 7/21

8. Protož klaněti se gi budau wssični kterž přebýwagi na zemi/ gichžto gměna negsau napsána w knihách žiwota Beránka/ toho zabitého/ od počátku swěta. c. 8/13. c. 12/12. Žilip. 4/3. Žgew. 3/5. c. 17/8. c. 21/27. I. Petr. I/19, 20. Žid. 13. 8.

9. Měli kdo wsi slyš. c. 2/7. II. 17. 29.

10/ Geslize kdo do wězenj powede/ do wězenj půgde: zabigeli kdo mečem/ musy mečem zabiti býti. Ždeť gest trpěliwost a wjra swatých. c. 18/6. c. 14/12. Gen. 9/6. Mat. 26/52. Luk. 21/19.

11. Potom widěl sem ginau šselmu wyšstupugicy z země/ a měla dwa rohy podobná (rohům) Beránkowým/ ale mluwila gažo draž. c. II/7. c. 19/20. Mat. 7/15. c. 24/II. 24. 2. Kor. II/14. 15.

12. Kterážto wšsečku moc prwnj šselmy provozuge před twářj gegi: a působj to/ že země y ti kterž přebýwagi na ni/ klaněgi se šselmě té prwnj/ gegižto rána šmrtečná wzdrowena byla. Wers. I. 3.

13. A činj diwy weliké/ tať že y ohni rozkazuje sšupowati s nebe na zem/ před obličegem (mnohých) lidj: Mat. 24/24. 2. Tes. 2/9. seq. Žgew. 16/14.

14. A šwodj ty genž přebýwagi na zemi/ temi diwy kterážto dáno gi činiti před obličegem šselmy/ ištacy obywatelům země/ aby wdělali obraz šselmě kteráž měla ránu od meče/ a ožila zase. Deut. 13/1-3. Žgew. 14/9. II. c. 19/20. 15. R

15. A dano gj aby dati mohli a ducha toz mu obrazu sselmy / aby y mluwil obraz sselmy: a (aby) to způsobila / kterjzkoli nekfaněliby se obrazu sselmy / aby byli zmordowani.

16. A rozkazuge wssedhném malým y welitým / bohatým y chudým / swobodným y w službu podrobeným / aby měli znamenj na prawé ruce své: a neb na čelich swých: c.19/20. Exod.13/9. Deut.6/8.

17. A aby žádný nemohl kupowati / ani prodawati / než ten kdož má znamenj / aneb gméno té sselmy / a nebo počet gméz na gegjho. c.18/11. 2.Petr.2/3.

18. Tuť gest maudrost: Kdo má rozum sečtiž počet sselmy: Nebo gest počet čloz wěka: a gestit počet ten / šest set / sedesáte / a šest. c.15/2. c.17/9.

#### Kapit. XIV.

**E**dypohleděl sem / A ay Beránek stál na hoře Syon / a s ním sto čtyřidceti a čtyři tisyců / magicých gméno Wce geho napsané na čelich swých. c.5/6. Žid. 12/22. Žalm.2/6. c.48. Žgew.7/4=8.

2. A slyšel sem hlas s nebe / gačo hlas wod mnohých / a gačo hlas bromu weliz kěho: a hlas slyšel sem / (gačo) těch kterjz bragi na harfy své. c.7/9. 10.sq. c.19/1.6. c.5/8.

3. A xpjwali gačožto piseň nowau / před Tránem / a před čtyřmi zwjraty / a před Starcy: a žádný nemohl se naučiti té pjsni / gediné těch sto čtyřidceti a čtyři tisyc / kterjz sau kaupeni z země. c.5/9. c.7/4.

4. Totoť sau ti kterjz s ženami negsau poskwrněni: nebo panicowé gsau: Tiť gsau genž následugi Beránka kamžbykoli šel:

šiel: tit sau kaupeni (ze wšech) lidi/ pře-  
 wotiny Bohu a Beránkowi. c. 3/4.  
 I. Kor. 6/15-20. 2. Kor. 11/2. Mat. 25/1.  
 c. 10/38. I. Kor. 7/23. Jak. 1/18. Žgew. 5/9.

5. A w všech gegich není nalezena lešť:  
 Neboť gsau bez aulhony před Trůnem Bo-  
 žím. Žalm. 32/2. I. Petr. 2/22. Efez. 5/27.

6. A widěl sem giného Anděla / letící-  
 ho po prostředku nebe/ magicýho Ewan-  
 gelium wěčné/ aby ge zvěstował tem  
 genž bydlj na zemi/ a každému národu/ y  
 pokolenj/ y gazyku/ y lidu. c. 8/13. Řim.  
 16/25. 26. I. Petr. 1/25. Mat. 24/14.

7. A tacyho welikým hlasem/ Bogte  
 se Boha/ a wzdeyte genu dŕwáku: neboť  
 přišla hodina sandu geho: a klaněte se  
 tomu kterýž učinil nebe/ y zemi/ y more/  
 y studnice wod. c. 15/4. Žalm. 124/8.  
 Gen. 1/1. Skut. 14/15. c. 17/24. Ger. 51/8.

8. A giný Anděl následował ho / řka /  
 Padl / padl Babilon / město to weliké:  
 nebo winem hněwu smilštwj swého napá-  
 gelo wšedky národy. c. 16/19. c. 18/2.  
 c. 17/2. 5. Žai. 21/9. **Apoc. 17. c. 18.**

9. A třetj Anděl letěl za nimi/ prawě  
 welikým hlasem/ Budeli se kdo klaněti  
 šelmě/ a obrazu gegimu/ a wezmeli zna-  
 menj gegi na čelo své/ a neb na ruku  
 swau. c. 13/14. c. 19/20.

10. A teně (také) bude piti wijno hně-  
 wu Božjho / wijno (prawj) kterěž gešť  
 wlito do kalichu hněwu geho: a trápen  
 bude ohněm a syrau před obličegem An-  
 dělůw swatých/ a před obličegem Berán-  
 ka: c. 16/19. c. 19/20. Žalm. 75/9

11. A dým muť gegich wšaupjě na wě-  
 šy wěkůw: A nebudať mrti odpocínuti  
 dnem y nocí / ti kterjž se klaněgi šelmě a

*Antichrist, qui beatus est, obraz  
 c. Episcopi, qui regunt naven  
 Ecclesie. Delati mali etc.*

*12. 13. woxp dr6 p. Phutay Vnig*  
*Text, a b r u d m n d a l p. Mag.*  
Kap. 14. *Wundt. Jana. in Trunq 743*

obrazu gegimu/ a gestliže kdo prigme zna  
menj gména gegiho. c.19/3. Izai.34/10. *Cal*  
Mart.9/44. Zgew.13/16.17. *Prad. Fisk*

12. Tuť gest trpéliwosti Swatých: tu  
gsau ti kterjž ostřihagi přikázani Božich/ a  
wjry Gezišowý. c.13/10. c.12/17.

13. A wysšel sem hlas s nebe řkauce ke  
mně/ Pis: Błahosławeni (gsau) od této  
chwile mrtwi/ kterjž w Panu umjragi:  
Duch zagiste dj (gim/) aby odpočinuli od  
pracy swých: nebo skutkové gegich násle  
dugi gich. 1.Kor.15/18. 1.Tes.4/16. Žid.  
4/10. Maud.3/1.seq.

14. A pohleděl sem/ A ay oblač bēz  
posłtwaucý/ a na tom oblaku seděl podob  
ný Synu člověta/ mage na hlavě své  
korunu zlatau/ a wruce své srp ostrý. c.1/  
13. Ezech.1/26. Dan.7/13. Žalm.104/3.

15. A giný Anděl wysšel z Chrámu/  
wolage hlasem welitým na toho/ kterýž  
seděl na oblaku/ Pust srp twüg a žni:  
nebiť gest přišla tobě hodina žni/ nebo již  
dozrala ženi země. Wers. 17.18. Joel.3/  
13. Mat.13/39. Jan.5/25-27. *Mart. 4:29*

16. A spustil ten kterýž seděl na oblaku  
srp swüg na zem: a požata gest země. c.16.

17. A giný Anděl wysšel z Chrámu to  
ho kterýž gest na nebi/ mage y on srp o  
strý. Wers.15.

18. Opět wysšel giný Anděl z oltáře kte  
rýž měl moc nad ohněm/ a wolal řikem  
welitým na toho genž měl srp ostrý/ řka/  
Pust srp twüg ostrý/ a zbeř hrozny win  
nice země: neboť sau wzrali hroznové  
gegi: c.9/13. Izai.63/2.3.

19. A spustil Anděl srp swüg na zemi/  
a sebral winnicy země/ a wmetal (hrozny)  
do jezera welitého hněwu Božeho.

20. A

20. A tlačeno gest gezero před městem:  
a wysšla krew; gezero/až do vdiel konum/  
za tisy a za šest set honaw. c. 22/15. Isa.  
30/25-29. c. 63/3. c. 34/3.

### Kapit. XV.

**P**otom widel sem gyny zázrak na nez-  
bi weliky a prediwny: Sedm An-  
delu magicych sedm ran poslednych / w  
nich; má dokonán býti hněw Boží. c. 12/  
1.3. c. 21/9. c. 10/7. Pláč. Ger. 4/11.

2. A widel sem jako more sflenné / sinje  
sflené s ohněm: a ty ktery; switezylí nad  
tau sflenu a obrazem gegim / a nad cha-  
rakterem gegim / (y) nad počtem gměna  
gegimho / ani srogi nad tjm morem sflens-  
ným / magice harfy Boží: c. 4/6. c. 12/11.

3. A zpíwagi píseň Možíšse služebnj-  
ka Božího / a píseň Beránkowi / kauce/  
Welicy a prediwnj gsau skutkové twogi/  
Pane Bože wsemohaucý: spravedlivé  
a prawé sau cesty twé / ó králi (wšech)  
Swatých: c. 16/5. 7. Exod. 15/1. Deut.  
32/1. 44. Žalm. III/2. c. 145/17.

4. Kdožby se nebál tebe Pane: a ne  
zwelebował gměna twého: nebo ty sám  
swatý (gsy.) Wšichni zagišće národové  
prigdau / a klaněti se budau před oblič-  
gem twým: nebo saudové twogi zgewe-  
ni gsau. c. 14/7. Ger. 10/7. Žalm. 86/  
9. 10. Žgew. 21/24. 25. sq.

5. Potom pak pohledel sem / A ay otec  
wřin gest Chrám stánku swědectwj na ne-  
bi. c. 11/19. Num. 1/50.

6. A wysšlo sedm těch Andělů z Chrá-  
mu magicych sedm ran / oblečení gsauce  
rauchem lněným / čistým / a bělostwau-  
cým / a přepásáni na prsích pasy zlatými.

7. A gedno ze čtyř zvořat dalo sedmi  
Andělům sedm kofistův zlatých/ plných  
hněvu Boha živého na věky věků.  
c. 4/6. 9. c. 14/10. Žid. 10/31.

8. V naplněn gest Chrám dymem (po-  
cházejícím) od slávy Boží/ a od mocy ge-  
ho: a žádný nemohl wjiti do Chrámu/  
dokudž se newykonašo sedm ran/ těch  
sedmi Andělů. Exod. 40/34. 3. Král.  
8/10. 2. Par. 5/13. 14.

### Kapitola XVI.

**M** Slyšel sem hlas veliký z Chrámu  
řekající sedmi Andělům/ Gděte/ wy-  
jte sedm kofistů hněvu Božího na zemi.  
c. 8/2. 13. c. 15/1. 7.

2. V šel první (Anděl/) a wylil kofist  
svůg na zemi: y wywrhli se wředowé  
škodliwý a zli na lidech/ magicých znamě-  
ni šelmy/ a na těch kterjž se křaněli obrazu  
gegimu. Exod. 9/9. 10. 14. c. 14/9. 10. 11.

3. Za tím druhý Anděl wylil kofist  
na more/ a učiněno gest gačo krew vmrlé-  
ho: a každá dusse žiwá w mori vmřela.  
c. 17/15. Exod. 7/17. 20. 14.

4. Potom třetj Anděl wylil kofist  
na řeky a na studnice wod: y obráceny sau  
w krew. Exod. 7/17.

5. V slyšel sem Anděla wod řekajícího/  
Sprawedliwý gsý Pane/ kterjž gsý/ a kte-  
rjž sy byl/ a Swatý žes to vsaudil: c. 14/8.  
c. 15/3. 4. Exod. 9/27.

6. Neboť sau krew Swatých a Proro-  
kůw wylěwali/ y dal sy jim krew piti:  
hodnit sau zagistě (toho.) c. 13/7. 15.  
c. 11/7. c. 17/6. c. 18/24. Mat. 23/34.

7. V slyšel sem gineho (Anděla) od ol-  
táře/ kterjž řekl/ Gistě Pane Bože wšes-  
ti  
mož

mohaucy / prawj (gsau) a sprawedliwj  
saudowetwogi. c. 9/13. c. 15/2. 3. 4.

8. Potom čwrtý Anděl wylil kofšj swūg na slunce: y dāno gest gemu trāpiti  
lidi ohněm.

9. X palili se lidé horčem welitým / a  
rauhali se giněnu Boha toho kteryž má  
moc nad těmito ranami: a wssať nečinili  
poťanj / aby wzdali slāwu gemu. Wers.  
II. 21. c. 13/6. c. 9/20. 21. Izai. 8/21.

10. Tedy pátý Anděl wylil kofšj swūg  
na stolicy té šseliny / y včiněno gest kralow-  
štwj gegi tmawé: X kausali (lidé) gazy-  
šy swé pro bolest: c. 13/1. Skut. 7/54.

11. A rauhali se Bohu nebesťemu / pro  
bolesti swé / a pro wředy swé: a wssať ne-  
činili poťanj z skutků swých. v. 2. 9. 21.

12. Šestý pak Anděl wylil kofšj swūg  
na tu welitau řeku Eufrates: y wyschla  
woda gegi / aby připrawěna byla cesta  
kralům od východu slunce. Izai. II/15. 16.

13. A widěl sem ano z wst draťa / a z wst  
šseliny / a z wst falešněho proroka / (wyšli)  
tri duchowé nečistj podobnj žabám: c. 12/  
3. 17. c. 13/1. II. sqq. c. 19/20. c. 20/10.  
I. Tym. 4/1. Exod. 8/13.

14. Nebo gsauť duchowé šabelšstj / ge-  
što činj diwy / a chodj mezy krale zemské  
a wšeho swěta / aby ge shromāždili k bo-  
gi / k tomu welitěmu dni Boha wšemo-  
haucyho. Mat. 24/24. sqq. 2. Tes. 2/9.  
Zgew. 19/17. 19. Izai. 34/8.

15. [Ny přicházymť gaťo šloděg. Bla-  
hoslaweny šdož bdi / a oštršhá rancha swé-  
ho / aby nah nechodil / aby newiděli han-  
by geho.] c. 3/3. II. 18. Mat. 24/43. 44.  
1. Tes. 5/2. 2. Petr. 3/10. 2. Kor. 5/3.

16. X

16. A shromáždil ge na mjesto kterých  
slove židovský Armageddon. c. 19/19.

17. Tedy sedmý Anděl vyšel kosiť swiž  
na powětří: y vyšel hlas veliký z Chrá-  
mu nebeského od Trůnu řkaucy/ Stalo  
se. c. 15/1. c. 21/6. c. 10/7. c. 11/15.

18. A stali se zvonkové a broubiti/ a  
blýskáni: y země třesení stalo se veliké/  
gatehož nikdy nebylo gatež sau lidé na zemi/  
(totiž) země třesení tak velikého.  
c. 4/5. c. 6/12. sq. c. 8/5.

19. A roztrhlo se to veliké město na tři  
strany/ a města národůw padla: A Bas-  
bilon veliký přišel na pamět před obli-  
čegem Božím/ aby dal gemu kalich wijna  
přehliwosti hněwu swého. c. 14/8. 10.  
c. 18/5. Luk. 11/17. Izai. 51/23. Žal. 137/7.

20. A wšickni ostrowové pominuli/ a  
hory negsau nalezeny. c. 6/14.

21. A kroupy veliké gate centnětové  
přšely s nebe na lidi. A rauhali se Bo-  
hu lidé pro ránu těch kroup: nebo welmi  
veliká byla ta gegich rána. Wers. 9.  
Exod. 9/18. 23. Jozue. 10/11. Žgew. 8/7.

### Kapit. XVII.

**M** Přišel geden z sedmi Andělů/ kter-  
ých měli sedm kosiťů/ a mluwil se-  
mnan/ řka ke mně/ Poď/ vřáží odsauzení  
newěstky veliké/ kteráž sedí na wodách  
mnohých: Wers. 15. 18. c. 15/1. c. 13/1.  
Gerem. 51/7. 13.

2. S kteraužto smilnili králowé země/  
a zpili se wijnem smilstwí gegiho obywa-  
tele země. c. 14/4. 8. c. 18/3.

3. A odnesl mne na pausť w duchu: A  
widěl sem ženu sedící na selmě bruná-  
té: (a ta selma) plná byla gmen rauhá-

nj/ a mēla sedm hlau/ a deset robūw.

Wers. 6. 9. 10. c. 18/ 7. 17. 19. c. 13/ 1.

4. Žena pať odjina byla sšarlatem/ a brunatným rauchem/ a ozdobená zlatem a kamenjm drahým/ y perlami/ magicý kofist zlatý w ruce své/ plný ohawnostj a nečistoty smilstwa swého. c. 18/ 7. 16. c. 14/ 8. Exod. 25/ 4. Ger. 51/ 7. *math. 13.*

5. A na čele gegim napsané gměno/ Taz gemstwj/ Babilon weliký/ Mátě smil<sup>s</sup>stwa/ a ohawnostj země. 2. Tes. 2/ 7.

6. A widěl sem ženu tu opilau křwj Swatých/ a křwj mučedlnjku Gejssowých: a widěw gi/ diwił sem se diwenjm welikým. c. 18/ 24. c. 16/ 6.

7. A řekl mi Anděl/ Co se diwjs? Gá tobě powjm tagemstwj té ženy/ y sšelny kteraž gi nese/ magicý hlau sedm/ a robūw deset. Wers. 3. c. 13/ 1.

8. Sšelma kteraus widěl/ byla/ a (giž) nenj: a máť wystaupiti z propasti/ a na zahynutj giti: A diwiti se budau bydlište tele země [ti kterýchžto gměna negsau napsána w knihách žiwota od ustanowenij swěta/] widauce sšelmu kteraž byla/ a nenj/ a wssat gest. Wers. 11. c. 11/ 7. c. 13/ 3. 8. c. 8/ 13.

9. Tentot pať gest smysl (toho/) a máť (zawřenau w sobě) maudrost. Sedm hlau/ gestit sedm hor/ na kterýchž ta jezna sedj. Wers. 3. c. 13/ 1. 18. Mat. 24/ 15.

10. A Králūw sedm gest: Pět gich padlo/ geden gest/ (a) giný gessie neprissel: a když přigde/ na malau chwili musy trwati. Wers. 18.

11. A sšelma kteraž byla a nenj/ onať gest osiný/ a z sedmit gest/ y na zahynutj gde. Wers. 8. c. 19/ 19. 20.

12. Des

12. Deset pať rohů kterějs widel/ ge-  
stít deset králů/ kterjž gessťe králowstwj  
neprigali/ ale prigmaut moc gaťo králo-  
wé/ gedné hodiny spolu s šselmau. c. 13/1.

13. Tiť gednu radu magj/ a sylu y moc  
šwau šselmě dadj. Wers. 16.

14. Tiť bogowati budau s Beránkem/  
a Beránek šwjťezý nad nimi: neboť Pán  
panůw gest/ a Král králůw/ y ti kterjž  
gsau s njm powołanj/ a wywolenj/ a wers  
nj. c. 12/17. 1. Tym. 6/15. Deut. 10/17.

15. A řekl mi/ Wody kterějs widel/  
kdež newěšťa sedj/ gsaut lidé/ a zástupoz  
wé/ a národowé/ a gazyťowé. Izai. 8/7.

16. Deset pať rohů kterějs widel na  
šselmě/ ti w nenáwist wezmau newěšťu/  
a učinj gi opastěna u a nahau/ a tělo gegi  
gistu budau/ a gi páliťi budau ohněm.  
Wers. 12. 13. c. 18/8. 17. 19.

17. Neboť dal Bůh w srdce gegich/ aby  
činili wůli geho/ a aby se sgednomyslnili/  
a ( toliťo dotud ) králowstwj šwé šselmě  
dali/ dokudžby nebyla wyťonána šlowa  
Božj. c. 10/7. c. 15/1.

18. A žena kteražs widel/ gestít město  
to welitě/ kterěž má králowstwj nad králi  
země. Wers. 5. c. 16/19.

### Kapitola XVIII.

**W**tom pať widel sem Anděla šstuz  
pugicýho s nebe/ magicýho moc wez-  
liťau: a země ošwjcena byla od sláwy gez-  
ho. Ezech. 43/2. Luť. 2/9.

2. Ažřiťl sylně hlasem welitým/ řka/  
padl/ padl Babilon ten welitý/ a učiněn  
gest přšbyťkem dáblů/ a strážj každeho  
ducha nečistěho/ a strážj wšselitěho pra-  
ctwa nečistěho a ohyzdněho. c. 10/3. c.  
14/8. Izai. 21/9. c. 34/11-14. Ger. 51/8-37.

Ti e

3. Wers

3. Nebo z wina hněwu smilstwa geho pili wssicni národowé: a králowé zemstí smilnili s ním/ a kupcy zemstí z boží rozkoši geho zbohatli. Werš. 9. c. 17/2.

4. A stýsťel sem giný hlas s nebe iřaučý/ Wygděte z něho lide mŕg/ abyšte neobcowali hřichům geho/ a abyšte nepřigali z geho ran. Num. 16/27. Izai. 48/20. Ger. 51/45. 2. Kor. 6/17. Efez. 5/11. Gen. 19/12. 15.

5. Neboť dosáhli hřichowé geho až k nebi/ a rozpomenul se Bůh na nepravostí geho. c. 16/19. Gen. 18/20. Ger. 51/9.

6. Deytež gemu/ gaťož y on dával wám a deyte gemu dwénášob podle skutků geho: w koflě kterěž naléwal wám/ nalite gemu to dwénášob: c. 17/16. 17. Žalm. 137/8. Ger. 50/15. c. 16/18.

7. Gaťž se mnoho chlubil a zbŕgněl byl/ tať mnoho deyte gemu muť a pláče: Neboť w srdcy swem prawj/ Sedim králowna a negsemť wdowan/ a pláče nezřim. Ger. 50/29. sq. Izai. 47/5. 7. 8.

8. Protož w geden den přigdať rány geho/ sinrt/ a plác/ y hlad/ a chněm spáleno bude: nebo sylný gest Pán kterýž ge odsaudj. c. 17/16. c. 19/11. Izai. 47/9. 2. Tes. 2/8. Ger. 50/34.

9. A pláťati ho budau/ a křoťiti nad ním králowé země/ kterjž s ním smilnili/ a swau rozkoš měli/ řdyž vzřj dým zapálenj geho: Werš. 3. 15. 16. 18. c. 17/2. Ezech. 26/16. 17.

10. Zdaleka stogice/ pro bázeň muť geho/ (a) řťauce/ Běda/ běda/ weliké město Babilon/ to město sylné/ že gest gedně hodiny přisťel odsudeť twŕg. Werš. 16. 19. c. 14/8. Izai. 21/9.

II. Ano

11. Ano y kupcy zemssij budau plakatí a křisliti nad njm: nebo kaupj gegich žádný nebude kupowati wice. w. 15. 2. Petr. 2/3.

12. Kaupě (od) zlata/ a sřisbra/ a draz hěho kamene/ y perel/ y kmentu/ sřarlas tu/ y hedbáwí/ y brunátněho raucha/ y wsselitého dřewa tynowěho/ a wssedh nádob z kossj sřonowých/ y wsselitého nás dobj z neydražšijho dřiwí/ y z mědi/ y z žez leza/ y z mramora: Ezech. 27/12. 13. 22. 36.

13. A (kupertwí) škorice/ y wonných wěcý/ a masí/ y kadiďla/ y wina/ y olege/ y bělį/ y pšenice/ y dobytká/ y owec/ y kossj/ a wozí/ y služebnjčá/ y dušj lidšjých:

14. Nowoce žádostiwá dušj twě odes šla od tebe: a wssedko tučné a krásné odes šlo od tebe: a aniž toho giž wice nalezněš.

15. Ti (prawj) kupcy kterjž w tom kupčili/ (a) gjm zbohatli/ zdaleka stanau/ pro strachmuš geho/ plačice/ a křisljce.

16. A křauce/ Běda/ běda/ (š) město weliké/ kteréž odjno kmentem/ a sřarlas tem/ a brunátným rauchem/ a ozdobez no bylo zlatem/ a kamenjm drahým y perskami! nebo w gednu hodinu zabynula tať weliká bohatstwj. Wers. 10. c. 17/4.

17. (Ano) y wsseliký zprawce (lodj mořských/) y wssedko množstwj lidj kterjž gsau na loděch y plawcy/ y ti kterjž swau žiwnost na moři magj/ zdaleka stanau: Ezech. 27/29. 30.

18. A zřikřsau widauce dým zapálenj geho/ křauce/ které město (bylo) podobz ně tomuto welikému městu. W. 9. c. 13/4.

19. A sypauce prach na hlawy své/ křiz četi budau plačice/ a křisljce/ a křauce/ Běda/ běda/ město weliké/ w němžto zbohatli wssični kterjž měli lodj na moř

ri/ ze mzdy geho: nebo gedné hodinj zpu-  
silo. W. 8. 10. Job. 2/ 12.

20. (Ale) radüg se nad njm nebe/ y swa-  
tj Aposstolé/ y Prorocy: nebo pomstít  
wás Bůh nad njm. c. 19/ 2. c. 16/ 10. II.  
Ger. 51/ 48. Izai. 44/ 23.

21. Z dwihl geden sylný Anděl ká-  
men gáto žernow welitý/ a hodil gjm do  
more/ ika/ Tak prudce vwržen bude Ba-  
bilon to město welité/ a giž wjce nebude  
nalezeno. c. 5/ 2. Ger. 51/ 63. 64.

22. A hlas na harfy hracjých/ a zpěwá-  
ků/ a píšťiců/ a trubačů nebude wjce w  
tobě slyssán: a žádný řemeslník žádného  
řemesla nebude w tobě wjce nalezen: a  
zwuk žernowu nebude w tobě wjce sly-  
ssán. Ger. 7/ 34. Izai. 24/ 8.

23. Ani swětlo swjce nebude w tobě wj-  
ce swititi: a hlas ženicha ani newěsty ne-  
bude w tobě wjce slyssán: gestto kupy  
twogi býwala knjzata zemská/ a tráwe-  
njimi twými w blud wwedeni byli wssí-  
ctni národowé. Ger. 25/ 10. Izai. 23/ 8.

24. Ale w něm nalezena gest krew Pro-  
rokůw/ a swatých y wssch zmordowa-  
ných na zemi. c. 17/ 6. Mat. 23/ 35. sqq.  
Ger. 51/ 35. 49.

### Kapitola XIX.

**W**tom sem slyssel welitý hlas weliz-  
ského zástupu na nebi ikaucýho/ Sal-  
leluieh: Spasenj/ a sláwa/ a čest/ y moc/  
Pánu Bohu nassemu. c. 5/ 12. c. 7/ 10.  
c. 12/ 10. Žalm. 104/ 35. W. 4. 8. 6. 8. 12.  
2. Neboť (gsau) prawj a spravedliwj  
saudowé geho: kteryž odsaudil newěstku/  
tu wilikau/ genž byla poruřila zemi smil-  
stiwem swým/ a pomstil krew služebni-  
kůw

čuw swých z ruty gegi. c. 6/10. c. 15/30.  
c. 16/5. 7. c. 11/18. c. 18/20. Deut. 32/43.

3. Řekli podruhé/ Halleluiah: A dým  
gegi wstupował na wěky wětůw. Iza.  
34/10. Žgew. 18/9. 18.

4. Ř padlo čtyřmecytma Starcůw/ a  
čtwero zwjrat/ a klaněli se Bohu sedjící-  
mu na Trůnu/ řkauce/ Amen/ Halleluiah.

5. Ř wyssel z Trůnu hlas řkaucý/  
Chwalte Boha nasseho wšicni služebnj-  
cy geho / a kterjž se bogite geho / y malj y  
welicy. c. 21/3. Žalm. 113/1. it. 115/13.

6. A slyssel sem hlas gačo zastupu wez-  
líčeho / a gačo hlas wod mnohých / a ga-  
čo zwuk hromůw sylných/ řkaucých/ Hal-  
leluiah: kralował gest Pán Bůh (nás)  
wšsemohaucý. Wers. I. c. 14/2. c. 11/15.

7. Radůgme se/ a weseline se/ a chwá-  
lu wzdeyme gemu: Nleboť gest přisla  
swadba Beráňkowa / a manželka geho  
připrawila se: c. 21/9. Mat. 22/2. c. 25/  
10. 2. Kor. 11/2.

8. A dáno gest gi/ aby se oblekla w činent  
čistý a šřwaucý: a ten činent gsať ospra-  
wedlnowánj Swatých. Žalm. 45/14. 15.  
Iza. 61/10. Kol. 3/12. 14. Žgew. 3/5.

9. Ř řekl mi/ Piš/ Blahoslavenj kterjž  
sau k wečeri swadby Beráňkowy powo-  
láni. A řekl mi/ Tatoť słowa Božj gsa-  
prawa. c. 14/13. c. 21/5. c. 22/6. Mat. 22/2.

10. Ř padl sem k nobám geho / klaněti  
se gemu (chřege:) ale řekl mi/ Gleď/ aby  
toho nečinil/ (Nleboť) gsem spolušřeb-  
nj twůg y bratřj twých/ těch genž magj  
swēdectwj Gejssowo: Bohu se klaněg:  
Swēdectwj pať Gejssowo gestit duch  
proroctwj. c. 22/8. 9. c. 12. 17. Skut. 10/25. c.  
26. 43. c. 14/14. 15. I. Jan. 5/10. Mat. 4/10.

11. A widěl jsem nebe otevřené / A ať  
 kůň bílý / a ten genž seděl na něm / stauf  
 wěrný a prawý / a (kterýž) w spravedlnos  
 sti saudi / y bogage. c. 17 / 14. c. 3 / 14. c. 6 /  
 2. c. 10 / 5. 7. Izai. 11 / 3. 4.

12. Všci pak geho (byly) jako plamen  
 ohně: a na hlavě geho korun množstw: (a)  
 měl gměno napsané / kteréhož žádný  
 newj než on sám: c. 14. c. 2 / 17. Mat. 11 / 27.

13. A byl odjin w rauchopokropeně kř-  
 wj: a slowet gměno geho / Slovo Bo-  
 ži. Gen. 49 / 11. Izai. 63 / 1. sq. Jan. 1 / 1.

14. A rytířstwo nebeské gelo za ním na  
 bílých koních / gsaue odjini w kment bílý  
 a čistý. Wers. 8. c. 7 / 9. Mat. 28 / 3.

15. A zůst geho vycházel meč ostrý / a-  
 by jim bil (wsecky) národy: nebo on bu-  
 de ge pásti prutem železným: onť y pres  
 wjna hněwu a prchliwosti Boha wšsemos-  
 haucýho tlačiti bude. c. 1 / 16. c. 2 / 27.  
 c. 12 / 5. c. 14 / 19. 20. 2. Tes. 2 / 8. Izai. 63 / 3.

16. A máť na ranchu a na bedrách svých  
 napsané gměno / Král králůw / a Pán pá-  
 nůw. c. 17 / 14. 1. Tym. 6 / 15. Deut. 10 / 17.

17. A wyděl sem gednoho Anděla / an-  
 stoji w sluncy / a zkrísl hlasem welikým /  
 křka wsechněm prátům / kteříž ležali po  
 prostřed nebes / Poďte / a shromažďte se  
 k večeri welikého Boha. Ezech. 39 / 17. sq.

18. Abyšte gedli těla králůw / a těla  
 Seytmanůw / a těla slyných / a těla konůw /  
 y těch kteříž na nich sedj / a těla wsech swoz-  
 bodných y služebníkůw / y malých / y wez-  
 likých. c. 6 / 15. 16. c. 17 / 16.

19. A wyděl sem šselmu / a Krále země /  
 a wogška gegich / ani se sgeli / aby bogoz-  
 wali s ním kterýž seděl na koni / a s rytíř-  
 stwem geho. Wers. 14. c. 13 / 1. c. 16 / 14.

20. A

20. A gata gest šselma/ a s nj salessný  
prorok/ ten kterýž činjal diwy před nj/  
gimíž swodil ty kterjž přigali znamení šsel-  
my/ a kterjž se klaněli obrazu gegimu: A  
vvrženi sau oba zaživa do gežera ohně  
wěho/ hořicýho syrau. c. 13/ I. II. c. 16/  
13. 14. c. 20/ 10. c. 21/ 8. 2. Tes. 1/ 8. 9.

21. A ginj zbiti sau mečem toho kterýž  
seděl na koni/ vycházejcím z vst gebo: A  
wšickni ptácy nasyceni sau těly gegich.  
Šalm. 149/ 6. sq. Ezech. 39/ 4.

### Kapitola XX.

**W**iděl sem Anděla s šstupagicýho s  
nebe/ magicýho klič od propasti/ a  
řetěz weliký w ruce své. c. 1/ 18.

2. A chopil draťa/ hada toho starého/  
genž gest dábel a šatan/ y šwázal geg za tis-  
šyclet: c. 12/ 3. 9. 2. Petr. 2/ 4. Ša. 27/ 1.

3. A vvrhl ho do propasti/ y zawřel  
(geg tam/) a šwrdhu nad njm zapečetil/  
aby neswodil wjce národů/ ažby se wy-  
plnilo tisíc let: neboť potom musy byti  
propuštěn na malý čas. Werš. 7. 10. c. 16/  
14. 16. c. 12/ 9.

4. A widěl sem štolice/ a posadili se na  
nich/ y dán gest gim šaud: a (widěl sem)  
duše štinaných pro šwědectwí Gejššowo/  
a pro šlowo Boží/ a kterjž se nešklaněli šsel-  
mě ani obrazu gegimu/ a aniž přigali zna-  
mení gegiho na čela šwá/ a nebo na ruce  
šwé: a ožili/ a kralowali s Kryštem tisíc  
let. c. 3/ 21. Dan. 7/ 9. 22. 27. Mat. 19/ 28.  
1. Kor. 6/ 2. 3. Šgew. 6/ 9. Iosef. c. 13/ 4. 8. 15.

5. Ginj pať mrtwí neožili/ došudžby se  
newwplnilo tisíc let: a toť gest první  
wškriseň. Werš. 3. 7. 1. Tes. 4/ 16.

6. Šlahošlawený a šwatý šdož má diš

K. N. v. i. c. 22, 5. i.  
bi/56 *ex pl.* Zgwenj *oat* Kap. 20.

w prwnjm wzkrissenj: Nad temit ta druz  
ha smrt nemá mocy: ale budau knězi Boz  
hi a Krystowi / a kralowati s nim budau  
tisyc let. Werš. 14. c. 19/9. c. 2/II. c. 1/6.  
c. 5/10. I. Petr. 2/9. Jzai. 61/6.

7. A kdyz se vyplni tisyc let / propussiēn  
bude satanās zžalāre swého. W. 2.3.5.

8. A wygde aby swodil národy / kteriž  
sau na čtyrech stranách země / Goga a Mag  
goga / a aby ge shromáždil k bogi: k te  
rýchžto počet (gest) gačo pisku mořského.  
Werš. 3. Ezech. 38/2. seq. c. 39/I. Zgwen.  
16/14. Gen. 10/2.

9. A wstaupili na širokost země / a oba  
přicili stany Swatých / y to město milé:  
ale sstaupil oběh od Boha s nebe / a spās  
lil ge. c. 21/10sq. Ezech. 38/21-23. c. 39/6.

10. A ďábel kteriž ge swodil / wvržen  
gest do gezera ohně a syry / kdež (gest) y  
šselma / y falešný prorok / a budauť mus  
čeni dnem y nocí na věky věkůw. c. 19/  
20. c. 14/10. II. Mat. 25/46.

11. A widěl sem Trůn weliký bily / a  
sedícího na něm / před gehož twáří vz  
tekla země y nebe / a místo gim není naleze  
no. c. 21/5. c. 12/8. 2. Petr. 3/7. 10.

12. A widěl sem mrtvé malé y weliké /  
stojící před obličejem + Božim / a knihy  
otewřiny sau: a jiné knihy (také) sau o  
tewřiny / to gest knihy žiwota: y sauzeni  
sau mrtwí podle toho gaž psáno bylo w  
knihách / (totiž) podle skutkůw gegich.

+ Luk. 21/36.) Dan. 7/10. c. 21/27.  
Rim. 2/6. 2. Kor. 5/10. Zgwen. 21/12.

13. Nebo wydašo more mrtvé kteriž  
byli w něm / totiž: smrt y peško wydalí  
ty kteriž w nich byli: y sauzeni sau gedens  
každy podle skutkůw swých.

14. Smrt

14. Smrt pať a peľo vwrženi sau do  
gezera ohniwého: a toť gest smrt druhá.  
I. Kor. 15/26. 54. 55. Žgew. 21/8.

15. A (ten) kdož není nalezen w knihách  
žiwota napsánj/ vwržen gest do gezera  
ohniwého. Mat. 25/41.

### Kapitola. XXI.

**A**utom widěl sem nebe nowé a zemi  
nowau: Nebo prwnj nebe a pr-  
wnj země byla pomínula: a more již ne-  
bylo. Izai. 65/17. c. 26/22. 2. Petr. 3/12.

2. A gá Jan widěl sem město swáté Ge-  
ruzalém nowý sstupugicý od Boha s ne-  
be/ připrawený/ gaťo newěstu oťrássle-  
nau muži swému. Wers. 10. Gal. 4/26.  
Iza. 52/1. c. 60/21. Žgew. 3/12. 2. Kor. 11/2

3. A slyšel sem hlas welitý s nebe řkau-  
cý/ Ať stánek Boží s lidmi/ a bydlení bu-  
de s nimi: a oni budau lid geho/ a on  
Bůh s nimi bude/ (gfa) gegich Bohem.  
Jan. 1/14. 2. Kor. 6/16. Leuit. 26/11. Přisl.  
8/31. Ezech. 37/27.

4. A setřet Bůh řazdu slzu s očí gegich  
a smrti již wjce nebude/ ani řwslenj/ ani  
řřřku/ ani bolesti nebude wjce: nebo pr-  
wnj wěcy pomínuly. c. 7/17. c. 20/14.  
Iza. 25/8. c. 35/10. I. Kor. 15/26. 54.

5. A řekl ten řterýž seděl na Trůnu/ Ať  
nowé činjm wssedko. A řekl mi/ Tapis  
(to:) neboť gfať tato slowa wěrná a pra-  
wá. c. 20/11. Iza. 43/19. 2. Kor. 5/17.  
Žgew. 19/9. c. 22/6.

6. A ři mi/ (Giž) se řtalo: gáť gsem  
Alfa y Oméga/ počátek y řonec: Gáť již  
žniwému dám z studnice wody žiwé/ dar-  
mo. c. 16/17. c. 1/8. c. 22/13. 17. Iza. 12/3.  
c. 55/1. Jan. 7/37.

Ži 7

7. Kdož

14. 7. H. Zangen, qu. 2. 2. 175.  
monibatur. *his text.*  
758 2. Col. 6. 16. Zgeweni Kap. 21.

7. Kdož swjetežy / obdržij dědičné wšes-  
tšo / a buduť gemu Bohem / a on mi bu-  
de synem. c. 2/26. 28. Žid. 8/10. Zach. 8/8.

8. Strassliwym pať a newěrným / a  
obyždným / a wraždlnjčům / a smilnjčům /  
a čaroděgnjčům / a modlárům / y wšech-  
něm šhárům / (priprawen gest) dij gegich /  
w gezeře kterež hořj ohněm a syrau: genž  
gest smrt druhá. c. 22/15. c. 20/14. 15.  
I. Kor. 6/9. Gal. 5/21. Efez. 5/5. I. Tym. 1/9.

9. X přissel ke mně gedenž těch sedmi  
Andělů / kterež měli sedm kóslkůw plných  
sedmi ran neyposledněgšich: a mluwil  
semnau ika / Poď / wřazii newěstu / man-  
želku Beránkowu. c. 15/1. 6. 7. c. 17/1.  
c. 19/7. Efez. 5/32. Cant. 4/8 9.

10. X wnešl mně w duchu na hůru wes-  
liťau a wysokau / a wřazal mi město weliké /  
ten Swatý Geruzalem sstupugicý s nebe  
od Boha. Wers. 2. Ezech. 40/1. 2. Gal.  
4/26. Žid. 12/22. Zgew. 3/12. Kol. 3/1. 2.

11. Magicy sláwu Božj: gehořto swětz  
kost (byla) podobná k kameni neydražšj-  
mu / gaťo k kameni Jaspidu / kterež by byl  
způsobu křišťálowého. Wers. 23. c. 4/3.

12. A mělo zed welikau a wysokau / w  
niž bylo dwanácte bran: a na těch bra-  
nách dwanácte Andělů / a gměna napsa-  
ná / kteražto gměna gsau dwanáctera poz-  
kolenj synů Izraelských. Ezech. 48/31.  
Zach. 2/5. Zgew. 22/14.

13. W východu (slunce) brány tři: od  
půl nocy brány tři: od posledne brány tři:  
od západu brány tři. Isa. 60/11. Mat. 8. 11.

14. A zed městská měla základů dwaná-  
cte / a na nich gměna dwanácti Apostolů  
Beránkowých. Efez. 2/20. Mat. 16/18.

15. A ten kterež mluwil semnau / měl  
čtina

trinu zlatau/ aby změřil město / y brány  
geho/ y zed geho. c. 11/1. Ezech. 40/3.

16. A položení města toho čtverhrané  
gest: gehož dlahost tak weliká gest gafo  
y šířkost. A změřil to město trinu/ a  
(wyměřil) dwanácte tisyců honůw: dlah-  
ost pať geho / y šířkost / y wysokost /  
gednostegná gest. Ezech. 3/18. Ezech. 48/16.

17. A změřil zed geho/ (a naměřil) sto  
čtyřidceti a čtyři lotů / měrau člowěta /  
kteráž gest (mjra) Anděla.

18. A bylo stavení zdi geho Jaspis: mě-  
sto pať samo zlato čisté / podobně skla  
čistému: 1. Petr. 1/7. 3. gew. 3/18.

19. A základové zdi městské wšelikým  
kamenem drahým ozdobeni byli. Základ  
první (byl) Jaspis: druhý / Jafir: třetí /  
Kalcidon: čtvrtý / Smaragd: Exod.  
28/17-22. c. 39/11. seq. Izai. 54/11, 12.

20. Pátý / Sardonyx: šestý / Sardyus:  
sedmý / Chryzolit: osmý / Beryllus: des-  
etý / Topazyon: desátý / Chryzoprassus:  
gedenáctý / Hyacint: dwanáctý / Ametyst.

21. Dwanaťce pať bran / dwanaťce pe-  
rel (gest:) a gednaťazdá brána gest z ge-  
dné perly / a rýně města zlato čisté / ga-  
fo sklo kteréž se naskrze prohlédnauti mů-  
že. cap. 22/2.

22. Ale Chrámu sem w něm newiděl:  
nebo Pán Bůh wšsemohaucý Chrám ge-  
ho gest / a Beránek. Werš. 11. c. 4/8.

23. A to město nepotřebuge slunce / ani  
měsíce / aby swjtili w něm: nebo sláva  
Boží ge oswěcuge / a swjce geho gest Be-  
ránek. c. 22/5. Izai. 60/19, 20.

24. A národové lidje spasení přistlých /  
w swětle geho procházeti se budou: a fráz-  
lowé

lowé zemstij přenesau sláwu a čest swau do něho: *Iza.60/3.5. Žalm.72/10.11.*

25. A brány geho nebudau zawjrány wedne: nocy zagisté tam nebude. *Wers. 23. cap. 22/5.*

26. A snesau do něho sláwu a čest národů: *Wers. 24.*

27. A newegdeť do něho nic posstwrz nujicýho / a nebo působicýho obyčdnosti / a lež: než toliko ti kterjž napsanj sa u knihách žiwota Beránskowa. *c.22/14.15. c.21/8. c.3/5. Iza.52/1.*

## Kapit. XXII.

**M** Vládal mi potok čistý wody žiwé / swětly gaťo křišťál / tetaucý z Trůnu Božjho a Beránskowa. *Ezech.47/1. Žach. 14/8. Jan.7/38.39.*

2. V prostřed (pať) rynek geho / a s obau stran potoka / (bylo) dřevo žiwota / přinásegicý dwanaćtero owoce / na kažs dý mēšyc wydawagicý owoce swé / a listj swé řzdrawj národůw. *c.2/7. c.21/21. Ezech.47/12. Gen.2/9. Jan.1/4.*

3. A ničeho šlořčeného gžwjce nebus de: ale Trůn Božj a Beránskú bude w něm / a služebnjcý geho slaužitj gemu budau. *Žach. 14/11.*

4. A twář geho wideti budau / a gměz no geho (budeť) na čelich gegich: *c.3/12. c.14/1. Mat.5/8. I.Kor.13/12.*

5. A nocy tam nebude / aniž budau potřbowati swjce / ani swětla slunečného: nebo Pán Bůh ge oswēcuge / a kralowati budau na wěky wětůw. *c.21/23.25. c.20/6. Žach.14/6.7. Žalm.36/10.*

6. A řekl mi / Slowa tato gsau wěrná a prawá: a Pán (genž gest) Bůh swatých  
Proz

Prorokůw/ poslal Anděla swého/ aby v-  
kázal služebníkům svým co se diti musy  
brzo. c.1/1. c.19/9. c.21/5.

7. Ny přigduť rychle. Blahoslavený  
kdož oštrihá slow proroctwí knihy této.  
Wers.12. c.3/11. c.1/3.

8. Gá pak Jan widěl sem/ a slyšsel tyto  
wěcy: a když sem slyšsel a widěl/ padl  
sem/ klaněti se (chtěge) před nohama An-  
děla toho kterýž mi tyto wěcy vřazował:  
Jan.19/35. c.21/24.

9. Ale řekl mi/ Gleď aby toho nečinil:  
neboť gsem spolu služebník twůg a bratři  
twých Prorokůw/ a těch genž oštrihagi  
slow knihy této: Bohu se klaněg. c.19/  
10. Skut.10/26. c.14/14.15.

10. Potom řekl mi/ Nezapeteuťg slow  
proroctwí knihy této: neboť gest blizko  
čas. c.1/3. Dan.8/26. Žil.4/5.

11. Kdo škodí/ škodiž gessťe: a kdo  
smrdí/ smrdiž gessťe: a kdo gest sprawe-  
dliwý/ osprawedlniž se gessťe: a swatý/  
poswětiž se gessťe: 1.Tim.2/13. 2.Kor.4/16.

12. Aay přigduť brzo/ a odplata má se  
mnau/ abych odplatil gednomu každěmu  
podlé skutkůw geho. Wers.7. Isa.40/  
10. Žgew.20/12. Mat.16/24. Rjm.2/6.

13. Gát gsem Alfa y Oméga/ procáteť  
y fonec/první y poslední. c.1/8. II. c.21/6.

14. Blahoslaveni kteříž zachowáwagi  
přikázani geho/ aby měli práwoť dřewu  
žiwota/ a aby branami wessli do města.  
I. Jan.3/23. Žgew.12/17.

15. Wně pak (budau) p sy/ a čaroděgnj-  
cy/ a smilnjcy/ a vražedlnjcy/ a modláři/  
y každý kdož miluge a činí sež. c.21/8.27.  
I.Kor.6/10. Efez.5/5. Žilip.3/2.

16. Gá Gejjs poslal sem Anděla mého/  
ab y

*Wip yfön Luyfot*  
*Halle Luyfot*  
762 *Halle Luyfot* Zgewenj S. Jana, Kap. 22.

aby wam swěděl o tēchto wěcch w Cyr-  
kwich: Gā gsem koren a rod Dawidu / a  
hwězda gasná / a girenj e.1/1.2. c.2/28.  
c.5/5. Jsa.11/10. Rjm.15/12. 2.Petr.1/19.

17. A Duch y newěsta řkau / pođ. A kdož  
řlyř / rcyř / přid: A kdož řzřnj / přigdiř:  
a kdo chce / nabeř wody žiwota darmo.  
Wers.20. Jsa.55/1.seg. 7/37.

18. O swědēgiti pař kazdēmu kdožby  
řlyřel řlowa proroctwj řnihy tēto / geřli-  
žeby kdo přidal k tēmtō wēcem / žeř gema  
přida Būh ran napsaných w řniře tēto:

19. A geřližeby kdo vgař (nēcō) ođ  
řlow proroctwj tohoto / odegmeř Būh  
diř geho řnihy žiwota / a ž mēřta řwatēho /  
a ž tēch wēcj řterēř řau napsaný w řniře  
tēto. c.20/12. Deut.4/2. Přřř.30/6.

20. (Takř) prawj ten řterjř swědectwj  
wydāwā o tēchto wēcch. Gistř přigdi  
brzo: Amen. Přigdiř tedy Pane Geřj-  
ř. Wers.12.17. c.1/7. *Halle Luyfot*

21. Milost Pāna naseho Geřjře Kryřta  
ře wřřemj wām / Amen. 2.Tim.  
4/22. Žid.13/25.)

*Just verba, tot pondera.*

**Nového Zákona.**

*Soli Deo gloria.*  
**K D N E S.**

*2 m. 16. 24.*

*Ps. 138 (139) 3*  
*Subtila* *Pann Boya*  
*1. Jid qvōd turci su*  
*lingva su exprime*  
*resolens: succur*